

·王雲五主編·

人

三三二



左傳



梁莊
寬適
選註

臺灣商務印書館印行











梁 莊
寬 適
選 注

左



傳

臺灣商務印書館發行



人人文庫序

人人文庫創始於民國五十五年七月，創刊之初視字數多寡分爲單號及雙號兩種，五十八年七月起增加特號，迄六十八年十二月底共出版二二五一本，其中單號六五七本，雙號九〇九本，特號六八五本。除六十三年三、四兩月因紙張缺乏暫停外，每月發行十本至二十本不等。

本叢書爲王雲老所創，其選材與介紹新知倣自英國人人叢書（Everyman's Library）及家庭大學叢書（Home University Library），以廉價普及爲主。今雲老雖已仙逝，不復主編本叢書，本館仍一本雲老遺志，繼續出版，按月發行，並力求革新內容，改進印刷，以副讀者愛護本叢書之雅意。

臺灣商務印書館編審委員會謹識

民國六十九年元月一日



緒言

一 左傳在中國文學上和史學上的位置

春秋爲我國文化的成人時代。自秦、漢之世，直到此時，經過幾千年的演進，地域由莽、廣而漸可指證，器物由窳、陋而漸得賅備；在政治一方面，國與國之競爭，日漸劇烈，結援要好的風氣，日漸盛行。同時在中國附近的部落（當時所謂蠻夷戎狄的）也極力想找機會，伸張勢力入中國的內地，而中國內部的人，也想方法去抵抗他們。在這個政治文化一大轉捩的時代，激盪的潮流，迸出來的，都是燦爛的水花，而一本偉大的歷史，實在是時代的需要，而左傳便應運而生。牠的任務，便是上承尚書，下開國策，替那文化政治盛極一時的春秋留一影子。牠裏面的文章，非常優美；其記事文，對於極複雜的事項，綱領提挈得極嚴謹而分明，情節敘述得極委曲而簡潔，可謂極技術之能事；其記言文，淵懿美茂，生氣

勃勃，後此殆未有其比。其歷史的敘述，也有兩種特色：一種是春秋的歷史，大抵偏重本國，如春秋以魯爲中心，竹書紀年，周東遷後，以晉爲中心，三家分晉後，以魏爲中心，獨左傳不單以一國爲中心，將當時幾個主要的文化國，平均敘述，（左傳雖稱魯爲『我』，他國人之來魯者曰『來』，但其敘述史實，晉國最多，楚次之，魯又次之，而春秋敘述魯事佔全書百分之二十四。）其特點足將春秋各國的進展情形，作一綜合的研究；第二，春秋時不特爲我國政治上的轉捩時代，文化的進展，也極有可觀，左傳之敘述，不局於政治之演進，常常涉及全社會之各方面，尤以當時之典章文物，紀敘最詳；以上兩個特點，是春秋以前歷史所沒有的。所以左傳的作者，不特爲我國史學界之革命家，也是我國文學界不祧之大宗，誠不世出的天才。而讀左傳的應該一方面欣賞牠文章的秀美，一方面從史事的紀載當中，求出春秋時政治和文化演進的痕迹，作一個深摯的體認，纔不負這部大著作，這位大作家的。

二 左傳的真偽問題及其與春秋經的關係

史料最重要的條件是真實，左傳既是一本歷史的著作，牠的真偽問題，便有討論的價值。中國學者如劉逢祿康有爲等，都說左傳是偽的，說是劉歆把國語魯惠隱迄哀悼間之一部分抽出，改爲編年體，加上些解經的語句，謂之春秋左氏傳，其餘無可比附的，把他剔出來，仍其舊體例，謂之國語；近來勇於疑古的考據家，更爲左傳不祇是劉歆把原有的一本國語改作而成，全書都是由劉歆捏造出來的，或是由漢初的學者創作的。由前說，左傳雖經劉歆竄亂，仍不失爲漢以前或焚書以前的真實史料；由後說，左傳簡直是一部偽書，牠本身的價值會因此消失了許多。在編者的眼光看來，前說還可信，後說恐未必能成立。

後說不能成立的理由是：（一）春秋二百餘年的事，後人斷沒有全部捏造的力量；即使劉歆或當時的學者，在故老口中，得到一兩件口傳的故事，把他記載起來，左傳裏面的條貫，恐不能如此精密。（二）左傳的文章，史記引用甚多，世

爲太史令載籍極博的司馬遷，必不肯引用與己時代差不多的人所作的僞書；且史記徵引左傳，常把左傳艱深的語句，改成淺易，如左傳昭公二十七年『我爾身』一句，史記改爲『我身子之身也』，如哀公七年『求之曹，無之，戒其子曰』，三句史記改爲『求之曹，無此人，夢者戒其子曰』，觀此種由深化淺的語句，足見兩書年代的先後。自焚書以來，學術界彫零已甚，從漢初至司馬遷數十年間，斷不能產生一本如左傳的偉大著作人才，所以編者認定左傳爲秦以前的真實史料。

再把今文家劉康輩的主張討論起來，漢書劉歆本傳說：『歆校祕書，見古文春秋左氏傳，歆大好之。……初，左氏傳多古字古言，學者傳訓故而已，及歆治左氏，引傳文以解經，轉相發明，由是章句義理備焉。……歆親近，欲建立左氏春秋……哀帝令歆與五經博士講論其義，諸博士或不肯置對，歆因移書太常博士責讓之。……是時名儒光祿大夫龔勝，以歆移書，上疏深自罪責，願乞骸骨。

罷。」歆傳說歆引傳文以解經轉相發明，難保他引傳文的時候和轉相發明的時候，沒有把傳文來點竄；且當時的太常博士，寧可不做官，而不肯承認左傳是解釋春秋的書，爭辯如此劇烈，想必劉歆幹了一件學術上失德的事，纔會如此，而康劉輩的主張也不無蹊徑。我們雖不能證實左傳與國語原爲一書，或兩書各自獨立，但至少我們知道解經的語句，是由劉歆竄入，漢儒所說『左氏不傳春秋』（見漢書劉歆傳與太常博士書）不爲無理。我們如仔細一研究，更可以明白孔子的春秋，終於獲麟，真正解釋春秋的公羊傳和穀梁傳亦終於獲麟，獨左傳終於魯哀公二十七年後春秋的終止期十三年，分明見得左傳的性質，與公穀不同；就文字而論，公穀裏面，除了少數敘事文外，多爲『……者何……也』，而左傳卻爲敘事文體裁，此點更可見左傳與句詮字釋春秋的公穀二傳不同；左傳卽有解經的語句，每多違背經義，至如有傳無經，或有經無傳，所在皆有，左傳作者如以解釋春秋爲作左傳的對象，斷不至如此空疎。近人如陳澧（蘭甫）

等知劉歆牽強地加上幾句『段不弟故不言弟』一類的語句，不足令左傳與春秋發生關係，便曲說謂傳釋春秋之方法有二：一是傳春秋之義；一是傳春秋之事；前者公羊穀梁可以做代表，後者左傳可以做代表；果如陳氏所說，左傳的終止期後春秋十三年又何以解釋之呢？有傳無經，或有經無傳的，又何以解釋之呢？因此編者在編纂本書的時候，很大膽的把左傳裏面的解經的句語刪去；私意本不信左傳爲解釋春秋之書，同時以爲今日我們讀左傳的，因爲牠在中國歷史上和文學上佔有位置，非因牠是一本解釋春秋的書，當然用不到那費累的解經的語句。

三 左傳的作者

左傳的真偽問題，上面已經說過了。編者相信左傳是真的秦以前的作品，是採取古文家的主張；相信左傳裏面解經的句語，是劉歆或與他同時的人所加上去的，是採取今文家主張的一部份；這個概念，折衷於兩說之間，雖不能說

一定可靠，卻也頗爲穩健。除了左傳的真僞問題外，左傳作者的問題，也要注意。最大的記載，有下列兩說：（一）漢書藝文志說：「周室既微，載籍殘缺，仲尼思前聖之業以魯……史官有法，故與左丘明觀其史記，據行事，仍人道，因興以立功，敗以成罰，假日月以定歷數，藉朝聘以正禮樂。有所褒諱貶損，不可書見，口授弟子，弟子退而異言，丘明恐弟子各安其意，以失其真，故論本事以作傳，明夫子之不以空言說經也。」（二）史記十二諸侯年表說：「孔子西觀周室，論史記舊聞，興於魯而次於春秋……七十子之徒，口授其傳指，爲有所刺譏褒諱挹損之文詞，不可以書見也。魯君子左丘明，懼弟子人人異端，各安其意失其真，故因孔子史記具論其語，成左氏春秋。」以上兩說，都以左傳作者爲左丘明，而兩書爲我國歷史的大著作，內容原極真確。唯崔適的史記探源卷四十二諸侯年表不可以書見也條下有謂：「此表上云：『七十子口授不可書見』，中云：『左丘明因孔子史記具論其語』，則是書見，而非口授矣。若太史公一人之言，豈應背謬若

此？……劉歆讓太常博士曰：「或謂左氏爲不傳春秋」如此表已云：「左丘明……成左氏春秋」歆何不引太史公之言以折之耶？七略云：「仲尼以魯史官有法，與左丘明觀其史記，有所褒毀貶損，不可書見，口授弟子，弟子退而異言，丘明恐弟子各安其意，以失其真，故論本事而作傳。」與此表意同，七略與上下文意相聯，此與上下文意相背，則非七略錄此表，乃竄七略入此表也。」崔氏之說，源源本本，極可信。十二諸侯年表所說的既已動搖，那麼漢書比史記及七略尤後，所稱「左丘明……論本事作傳」想亦以訛傳訛，因襲之誤，且左傳的作者，據考證的結果，出生的時期，約在戰國中葉，左丘明在論語中，孔子曾提及過，註家更謂爲孔子以前聞人，時代相去，差不多一個世紀，那麼左丘明斷不是左傳的作者可知。普通人因受了史記和漢書的暗示，說到左傳的作者，很容易舉出個左丘明來，這個觀念似乎要改正；即不改正，也要對牠抱相當的懷疑。

編者說左傳的作者爲戰國時人，有四個證據：（一）左傳終紀韓魏和智伯

的事，又舉趙襄子的諡號，從前的人，必要死後纔有人爲他立諡號，襄子的死後，孔子七十八年，已是戰國的時候，左傳成書，後於襄子的死，這是左傳作者爲戰國時人第一個證據；（二）左傳文：『戰於麻隧，秦師敗績，獲不更女父。』又：『秦庶長，鮑庶長，武帥師及晉師戰櫟。』秦至孝公時立賞級之爵，方有『不更』，庶長之號，這是左傳作者爲戰國時人第二個證據；（三）左傳敘宮之奇以其族行，有『虞不臘矣』句，秦惠王十二年初臘，這是左傳作者爲戰國時人第三個證據；（四）左傳有『左師展將以公乘馬而歸』一語，春秋時，祇有車戰的方法，沒有騎兵，戰國時蘇秦合縱六國，始有『車千乘，騎萬匹』之語，這是左傳作者爲戰國時人第四個證據。此外，左傳裏面的卜筮，鮮有不中，如史蘇之占等，則尙可信，蓋晉惠之獲，伯姬之嫁，兩事都在春秋初期，作者故神其說，以駭聽聞，猶是中國文人的老脾氣，若陳敬仲初亡於齊，卽言其『八世之後，莫之與京。』以現世眼光觀之，左傳作者如非戰國時人，安能有此神通？編者敢斷定左傳是戰國

時一位失名作家的作品。這位作家很好談戰爭的事，很好紀載那些國際間交涉雋妙的辭令，也許他是一位縱橫捭闔的策士，如孫臏或張儀蘇秦之流；不過現存的古書有限，還沒有方法考證出左傳作者的真姓名罷了。近人有根據左傳裏面紀載分量之多寡，以左傳作者爲晉國人，春秋時晉爲大國，紀載當然比較他國要多，此說恐不能成立。前人亦有謂左傳作者爲楚左史倚相之後的，並無證據，更不足信。

四 本編的編例

以上把左傳的價值，真偽，前人對左傳誤解的糾正，和左傳作者的年代，都說明白了，讀者也許對左傳得了個粗淺的認識。最後，編者於本編編纂的體例，也不能不說一說。

編輯左傳，編者認爲有兩點須兼籌並顧：一點是文學；一點是史學：從前一點，本編所選的幾篇文字，已很足供讀者的觀摩欣賞，可不贅述；從後一點，最好

是揀幾樁有關時代變遷的大事，系統的整理一番，藉省讀者的腦力。春秋一代的大事，無非是根於周室的衰微，演成諸侯爭霸的活劇，本編便依此標準，首先提出鄭莊的跋扈，做一個王綱完全掃滅的表示，隨後便是齊晉秦楚各大國迭起野心，開出時代的局面，直到吳越登場，便是這時代的尾聲，而二百數十年間的史實，大致已盡於是了。至整理的方法，要算清代馬驥所著的左傳事緯最有頭緒，本編便參照辦理。編者以爲這個編例，還算清楚，要算扼要，讀者也還容易研究。倘蒙海內名達加以指正，不勝欣幸！

二十、四、六。梁寬於廣東嶺南大學

目次

鄭莊之跋扈	一
齊桓霸業	一〇
宋襄圖霸	二〇
晉文建霸	二六
秦穆霸西戎	四五
楚莊爭霸	五五
晉悼復霸	七四
諸侯弭兵	九一
吳闔廬入郢	一〇五
越句踐滅吳	一二三

春秋重要各國年表(附).....	一三三
------------------	-----

鄭莊之敗應魯隱公元年——桓公五年

初，鄭武公娶於申，^①曰武姜，^②生莊公及公叔段。莊公寤生，^③驚姜氏，故名曰寤生，遂惡之。愛公叔段，欲立之，亟請於武公，公弗許。及莊公卽位，爲之請制，^④公曰：『制，巖邑也，^⑤虢叔死焉，^⑥他邑唯命。』請京，^⑦使居之，謂之京城太叔。

①申，姜姓國，在今河南。
②武從夫諡，姜從母國姓。
③謂武姜寐時生莊公，至痛始覺其生也。
④

⑤中姜姓國，在今河南。
⑥武從夫諡，姜從母國姓。
⑦謂武姜寐時生莊公，至痛始覺其生也。
⑧

⑨以制邑封叔段。制一名虎牢，在今河南汜水縣，本爲東虢國故地。
⑩巖邑，巖險之地也。
⑪虢叔，恃險而不修德，爲鄭所滅。
⑫京，鄭邑名，在今河南榮陽縣。

祭仲曰：『都城過百雉，^①國之害也。先王之制，大都不過參國之一，^②中，五之一，小九之一，今京不度，非制也。君將不堪。』公曰：『姜氏欲之，焉辟害？』對曰：『姜氏何厭之有！不如早爲之所，無使滋蔓，蔓難圖也。蔓草猶不可除，况君之寵弟乎！』公曰：『多行不義，必自斃，子姑待之！』

○祭仲鄭大夫，字仲尼。○古建築量法，方丈曰堵，三堵曰雉，百雉，三百方丈也。○大都之面積，比全國之面積，不得超過三分之一。

既而太叔命西鄙北鄙貳於己，○公子呂曰：『國不堪貳，君將若之何？欲與太叔，臣請事之，若不與，則請除之，無生民心。』公曰：『無庸！將自及。』太叔又收貳以爲己邑，至於廩延，○子封曰：『可矣，厚將得衆。』公曰：『不義不暱，厚將崩。』

○貳，兩屬之地，一方面屬莊公，一方面屬叔段者。○公子呂，字子封，鄭公族。○廩延，鄭西北鄙邑，在今河南汲縣延津縣間。

太叔完聚，○繕甲兵，○具卒乘，將襲鄭。○夫人將啓之，○公聞其期，曰：『可矣。』命子封率車二百乘，○以伐京。京叛太叔段，段入於鄆，○公伐諸鄆，五月，辛丑，太叔出奔共。④

○完聚，完其城郭，聚其人民。○繕，治也，修理也。○襲，掩取也。○啓，內應也。○古者兵一乘，有

甲十三人，步卒七十二人。

④鄆，本妘姓國，在今河南鄆陵縣，後爲鄭邑。

⑤共，地名，在今河南輝縣。

此魯隱公元年事。

遂寘姜氏於城穎，而誓之曰：『不及黃泉，無相見也！』既而悔之。穎考叔爲穎谷封人，聞之，有獻於公。公賜之食，食舍肉，公問之，對曰：『小人有母，皆嘗小人之食矣，未嘗君之羹，請以遺之！』公曰：『爾有母遺，緊我獨無！』穎考叔曰：『敢問何謂也？』公語之故，且告之悔。對曰：『君何患焉？若闕地及泉，隧而相見，其誰曰不然？』公從之。公入而賦：『大隧之中，其樂也融融！』姜出而賦：『大隧之外，其樂也洩洩！』遂爲母子如初。君子曰：『穎考叔，純孝也，愛其母，施及莊公。』詩曰：『孝子不匱，永錫爾類。』其是之謂乎！』

①城穎，鄭之別邑，在今河南臨潁縣西北。

②穎谷，穎水所自出，在今河南登封縣。封人，與封疆之官。

③緊，登計切。（一）語助詞。

④闕，同掘。

⑤左傳所稱君子曰，多爲採取當時君子之言，或斷以

己意，後做此。

⑥施，去聲，移也。

⑦大雅既醉語，言孝子之心，永無窮匱，以長己孝誠，錫其嘏類。

鄭伯侵陳，大獲。○往歲，鄭伯請成於陳。○陳侯○不許。五父○諫曰：「親仁善鄰，國之寶也。君其許鄭！」陳侯曰：「宋衛實難，○鄭何能爲！」遂不許。君子曰：「善不可失，惡不可長。其陳桓公之謂乎。長惡不悛，○從自及也。雖欲救之，其將能乎？」商書曰：「惡之易也，○如火之燎於原，不可鄉邇，其猶可撲滅？」周任○有言曰：「爲國家者，見惡如農夫之務去草焉。芟夷蘊崇之，○絕其本根，勿使能殖，則善者信矣。」○陳及鄭平。陳五父如鄭莅盟。○壬申，及鄭伯盟。

○凡師，無鐘鼓曰侵。此隱公六年事。

○請成求和也。

○陳侯陳桓公鮑也。

○五父，公子佗也。桓

公弟。

○言宋衛國大，實可畏懼。

○悛，改也。

○商書盤庚之詞。惡之易也，句，今盤庚無。鄉，去聲。同

嚮。

○周任，周之賢大夫。

○芟，刈也。夷，殺也。蘊，積也。崇，聚也。

○信，音申（尸），與伸同義。○

如往也。莅，臨也。

北戎侵鄭。鄭伯禦之。患戎師，曰：「彼徒我車，懼其侵軼我也。」公子突

曰：「使勇而無剛者，嘗寇而速去之，君爲三覆以待之。戎輕而不整，貪

而無親，勝不相讓，敗不相救。先者見獲，必務進；進而遇覆，必速奔；後者不救，則無

繼矣，乃可以逞。」從之。戎人之前遇覆者奔，祝聃逐之，衷戎師，前後擊之，盡殪。

戎師大奔。十一月甲寅，鄭人大敗戎師。

○北戎，卽山戎，居今直隸遷安縣。此隱公九年事。○軼，突也。○公子突，莊公次子，後卽位爲厲公。

○勇則敢於躁進，可以試敵之堅銳，無剛則不恥速退，可以致敵之追躡。○奮，挑戰也。○覆，伏

兵也。○祝聃，鄭大夫。衷，橫擊其中部也。蓋前伏阻其前，後伏阻其退，首尾不能顧，中伏乃橫擊之。

○殪，壹計切（一）死也。

鄭伯將伐許，授兵於太宮。公孫闕與穎考叔爭車，穎考叔挾輶以走，

子都拔棘以逐之，及大逵，弗及。子都怒。秋七月，公會齊侯、鄭伯伐許。庚

辰傳於許。④穎考叔取鄭伯之旗蝥弧以先登，⑤子都自下射之，顛。瑕叔盈⑥又以蝥弧登，周麾而呼曰：『君登矣！』鄭師畢登。壬午，遂入許。許莊公奔衛。齊侯以許讓公，公曰：『君謂許不共，故從君討之，許既伏其罪矣，雖君有命，寡人不敢與聞。』乃與鄭人。

①許姜姓國，男爵，故地在今河南許昌縣。

②太室，鄭之祖廟。

③公孫閱，子都，鄭大夫。

④輶，車

輶也。

⑤棘，戟也。

⑥九達謂之達。

⑦隱公十一年七月也。公魯公也。齊侯，僖公祿父也。

⑧傳，附

也。

⑨蝥弧，旗名。

⑩瑕叔盈，鄭大夫。

鄭伯使許大夫百里奉許叔，①以居許東偏，曰：『天禍許國，鬼神實不逞於許君，②而假手於我寡人。寡人唯是一二父兄，不能共億，③其敢以許自爲功乎！寡人有弟，不能和協，而使餬其口於四方，其況能久有許乎！吾子其奉許叔以撫柔此民也。』吾將使獲也，④佐吾子。若寡人得沒於地，天其以禮悔禍於許，無寧茲許公復奉其社稷，⑤唯我鄭國之有請謁焉，如舊昏媾，⑥其能降以相從也？無滋

他族，實偏處此，以與我鄭國爭此土也！吾子孫其覆亡之不暇，而況能禋祀許乎！寡人之使吾子處此，不唯許國之爲，亦聊以固吾圉也。」乃使公孫獲處許西偏，曰：「凡而器用財賄，無實於許！我死，乃亟去之！吾先君新邑於此。」王室而既卑矣，周之子孫，日失其序。夫許，太岳之胤也。天而既厭周德矣，吾其能與許爭乎！君子謂鄭莊公於是乎有禮，禮經國家，定社稷，序民人，利後嗣者也。許無刑而伐之，服而舍之，度德而處之，量力而行之，相時而動，無累後人，可謂知禮矣。

①許叔許君之弟。

②不能逞其降禍之志。

③億安也。

④獲卽下文之公孫獲，鄭大夫。

⑤社稷

國家之代稱，古滅國，則變置其社稷，故謂國家爲社稷。

⑥婦之父曰昏，重昏曰媾，媾，親屬之統稱。

⑦潔齋以享曰禋。

⑧圉，邊陲也。

⑨而，汝也。

⑩言當先君武公初遷於新鄭之時，參看年表，鄭之

部！

⑪太岳，神農也。

⑫刑法也。

鄭伯使卒出殯，行，出大雞，以詛射，類考叔者。君子謂鄭莊公失政刑矣。

政以治民，刑以正邪，既無德政，又無威刑，是以及邪邪而詛之，將何益矣。

○百人爲卒，緞牡豕也。○二十五人爲行，平聲，音杭（尸尤），請神加殃於所惡之人曰詛。

王○奪鄭伯政，鄭伯不朝。秋，王以諸侯伐鄭，○鄭伯禦之。王爲中軍，號公林父，○將右軍，蔡人衛人屬焉；○周公黑肩將左軍，陳人屬焉。鄭子元請爲左拒，○以當蔡人衛人，爲右拒以當陳人，曰：『陳亂，民莫有鬪心，○若先犯之，必奔；王卒顧之，必亂；蔡衛不枝，固將先奔；既而萃於王卒，可以集事。』從之。曼伯○爲右拒，祭仲足爲左拒，原繁高渠彌○以中軍奉公，爲魚麗之陣，先偏後伍，伍承彌縫。○戰於繻葛，○命二拒曰：『旂動而鼓！』○蔡衛陳皆奔，王卒亂，鄭師合以攻之，王卒大敗。祝聃射王中肩，王亦能軍，○祝聃請從之，公曰：『君子不欲多上人，况敢陵天子乎！苟自救也，社稷無隕多矣。』夜，鄭伯使祭足勞王，且問左右。

○王桓王林也。

○此桓公五年秋事。

○號公林父，一稱號仲，時爲王卿士。

○蔡，姬姓國，始封之

君爲周文王孫胡，其地在今河南汝南上蔡新蔡等縣。衛見後附表。⑤子元即公子突也。拒方陣也。

④時陳桓公卒，國內亂。

⑤曼伯，一稱檀伯，鄭公子。

⑥原繁，高渠彌，鄭大夫。

⑦魚鱗，陣名。車戰，

二十五乘爲偏，五人爲伍。言以車居前，後繼以伍，承偏之闕漏，而彌縫之也。

⑧繻葛，鄭地名。在今河

南長葛縣。

⑨旛旗也。言以旛動爲號，則各鳴鼓而進兵。

⑩言雖兵敗身傷，猶能使兵不散。

齊桓霸業 魯莊公十三年——僖公九年

十三年，○春，會于北杏，○以平宋亂。○遂人不至。○夏，齊人滅遂而戍之。○

○魯莊公十三年也。○北杏，齊地名，在今山東東阿縣北。○魯莊公十二年宋萬弑其君捷，故齊

桓公往平之。○遂，國名，在今山東長清縣南。○戊，遣兵往守之也。

宋人背北杏之會

十四年，春，諸侯伐宋，齊請師于周夏，單伯會之，○取成于宋而還。冬，會于鄆，

○宋服故也。

○單伯，周大夫。○鄆，音絹（ㄣㄣˊ），衛地，在今山東濮縣。

十五年，春，復會焉，齊始霸也。

狄人伐邢，○管敬仲○言於齊侯曰：『戎狄豺狼，不可厭也；諸夏親暱，不可

弃也；宴安酖毒，不可懷也。詩云：「豈不懷歸，畏此簡書。」簡書，同惡相恤之謂也。請救邢以從簡書。齊人救邢。

○邢，國名，周公之後，今河北邢臺縣。此魯閔公元年事。

○管敬仲，即管仲。

○酖，同鴆，毒鳥，狀似鴉。

紫黑色，以其羽畫酒，可殺人。

○詩小雅出車之詞。

○簡書所載者，蓋謂「同惡相恤」也。

冬，十二月，狄人伐衛。衛懿公好鶴，鶴有乘軒者。將戰，國人受甲者皆曰：「使鶴！鶴實有祿位，余焉能戰！」公與石祁子玦，與寧莊子矢，使守。曰：「以此贊國，擇利而爲之！」與夫人繡衣。曰：「聽於二子！」渠孔御戎，子伯爲右。黃夷前驅，孔嬰齊殿。及狄人戰于滎澤，衛師敗績，遂滅衛。衛侯不去其旗，是以甚敗。狄人囚史華、龍滑與禮孔，以逐衛人。二人曰：「我大史也，實掌其祭，不先，國不可得也。」乃先之。至，則告守，曰：「不可待也！」夜與國人出，狄入衛，遂從之，又敗諸河。

○閔公二年冬也。

○軒，大夫之車，公好鶴，故以大夫之車載之。

○石祁子，衛大夫，玦，玉玦也，以示

決斷。④寧莊子名遠，衛大夫。矢示以禦難。⑤守，去聲，守國也。⑥贊助也。⑦取其文意順序。

⑧渠孔，衛臣。御戎，御戎車也。⑨子伯，衛臣。右武士執兵居戎車之右者，亦曰驂乘。⑩黃夷，孔嬰之

皆衛臣。殿居後備反禦者。⑪榮澤，衛地名，在今河南榮澤縣。⑫大崩曰敗績。⑬二人，衛之太史。

⑭守，卽石寧二大夫也。⑮衛將東走渡河，狄復逐而敗之。

初，惠公之卽位也少，齊人使昭伯烝於宣姜，不可，強之，生齊子戴公、文

公。宋桓夫人許穆夫人。文公爲衛之多患也，先適齊。及敗，宋桓公曰：「逆諸河。」宵濟。

衛之遺民男女七百有三十人，益之以共滕之民，爲五千人，立戴公以廬于曹。

⑯許穆夫人賦載馳。⑰齊侯使公子無虧帥車三百乘，甲士三千人以戍曹。歸。

公乘馬，祭服五稱，牛羊豕雞狗皆三百，與門材，歸。夫人魚軒，⑱重錦三十兩。

⑳

①惠公，宣公之子，卽位時年僅十餘。認公則惠公之子也。②昭伯，惠公庶兄名頑。以下淫上曰烝。

宣姜，惠公之母。③宋桓公名御，說宋襄之父也。④共滕，衛之別邑。⑤曹，特作漕，衛下邑，今河南

滑縣。戴公卽卒，立文公。

④載馳，衝風，舊名，言思歸寧而義不可得。

⑤歸，去聲，還也。

⑥衣單複具

曰稱。⑦門材，使先立門戶者。

⑧魚軒，君夫人所坐之車，以魚皮爲飾。

⑨重錦，錦之熟細者，古者

布帛，二丈爲一端，兩端爲一匹，匹亦稱兩。

僖之元年，齊桓公遷邢于夷儀。①二年，封衛于楚丘。②邢遷如歸，衛國忘亡。

③夷儀，在今河北邢臺縣西，俗稱隨意城。

④楚丘，今河南滑縣東。

秋。①會于陽穀。②謀伐楚也。

③魯僖公三年秋也。

④陽穀，齊地，卽今山東陽穀縣。

楚人伐鄭，鄭伯欲成，孔叔①不可，曰：『齊方勤我，棄德不祥。』

②孔叔，鄭大夫。

齊侯與蔡姬①乘舟于圉。蕩公，公懼，變色，禁之，不可，公怒，歸之，未絕之也，蔡

人嫁之。

○蔡姬^{△△}桓公之妾。

四年，春，齊侯以諸侯之師侵蔡，潰。○遂伐楚。楚子使與師言曰：『君處北海，寡人處南海，唯是風馬牛不相及也。○不虞君之涉吾地也。何故？』管仲對曰：『昔召康公○命我先君太公曰：「五侯九伯，女實征之，以夾輔周室！」賜我先君履，○東至于海，○西至于河，○南至于穆陵，○北至于無棣。○爾貢包茅不入，王祭不共，無以縮酒。○寡人是徵！昭王南征而不復，○寡人是問！』對曰：『貢之不入，寡君之罪也，敢不共給。』昭王之不復，君其問諸水濱！』師進，次于涇。○

○潰民逃其上也。

○北海^{△△}即渤海，齊地，當今山東。南海對北海而言，蓋是時楚界未至今之南海也。

牝牡相誘曰風，言兩地遠隔，牝牡不能相誘，况馬牛異類乎。

○召康公，周太保召公奭也。

○履，四

至也。

○謂森樂安北海之東界。

○桓公時，齊之西境，界在九河之最西徒駭河。

○穆陵^{△△}今山東

臨朐縣東南有穆陵關，在大峴山上；或曰當在今湖北麻城縣北。

○無棣^{△△}故城在今直隸慶雲縣東。

○包茅^{△△}束也。茅青茅也。束茅而灌之以酒曰縮酒。包茅乃荊州之貢物，楚不修職貢，故管仲責之。共同

供女同汝。

④昭王成王之孫，南巡狩，涉漢，船壞而溺死。

⑤次，師止也。陘，音形（丁一乙）楚地，今

河南偃師縣。

夏，楚子使屈完如師。①師退，次于召陵。②齊侯陳諸侯之師，與屈完乘而觀

之。齊侯曰：「豈不穀是爲，先君之好是繼；與不穀同好，如何？」③對曰：「君惠微

福於敝邑之社稷，辱收寡君，寡君之願也！」齊侯曰：「以此衆戰，誰能禦之！以此

攻城，何城不克！」對曰：「君若以德綏諸侯，誰敢不服；君若以力，楚國方城以爲

城，漢水以爲池，④雖衆，無所用之！」屈完及諸侯盟。⑤

①屈完，楚大夫，使往齊師觀兵勢。②召陵，楚地，今河南偃師縣東。

③言諸侯之附從，非爲己也，乃

尋先君之好，謙而自廣，因求楚亦與同好。

④方城，山名，在今河南葉縣南。漢水流貫陝西南鄭安康，

湖北鄖襄陽安陸漢陽六縣之境。言有天然山水之險固，可爲城池。⑤盟，殺牲歃血，告於神明以結

永好也。

會于首止。○會王太子鄭。謀寧周也。○

○首止，衛地，在今河南睢縣東南。此僖公五年事。○鄭襄王名。惠王以后，寵少子帶，欲廢鄭而立帶。

故桓公會太子以定其位，參閱後晉文建霸註。

秋，諸侯盟，王使周公○召鄭伯，曰：『吾撫女以從楚，輔之以晉，可以少安。』

○鄭伯喜於王命，而懼其不朝於齊也，故逃歸不盟。孔叔○止之曰：『國君不可以輕，輕則失親，○失親患必至，病而乞盟，所喪多矣。君必悔之！』弗聽，逃其師而歸。

○周公即下文之宰孔，王卿士。○惠王怨齊定太子之位，故召鄭伯叛齊。○孔叔，鄭大夫。○親

黨援也。

夏，○諸侯伐鄭，以其逃首止之盟故也。圍新密，鄭所以不時城也。○

○僖公六年夏也。○新密，鄭密邑，即今河南密縣。鄭以非時興土功，故齊桓討之。

秋，盟于寧母，謀鄭故也。○管仲言於齊侯曰：『臣聞之：「招攜以禮，○懷遠

以德；德禮不易，無人不懷。『齊侯修禮於諸侯，諸侯官受方物。』鄭伯使太子華聽命於會，言於齊侯曰：『洩氏孔氏子人氏三族，實違君命，若君去之以爲成。』我以鄭爲內臣，君亦無所不利焉。齊侯將許之，管仲曰：『君以禮與信屬諸侯，而以姦終之，毋乃不可乎！子父不好之謂禮，守命共時之謂信，違此二者，姦莫大焉！』公曰：『諸侯有討於鄭，未捷，今苟有釁，從之，不亦可乎？』對曰：『君若綏之以德，加之以訓辭，而帥諸侯以討鄭，鄭將覆亡之不暇，豈敢不懼！若總其罪人以臨之，鄭有辭矣。』何懼！且夫合諸侯以崇德也，會而列姦，何以示後嗣！夫諸侯之會，其德行禮義，無國不記；記姦之位，君盟替矣，作而不記，非盛德也。君其勿許！鄭必受盟。夫子華旣爲太子，而求介於大國，以弱其國，亦必不免。鄭有叔詹堵叔師叔，三良爲政，未可間也。』齊侯辭焉。子華由是得罪於鄭。冬，鄭伯使請盟于齊。

○此僖公七年秋事。寧母齊地名，在今山東魚臺縣東。○猶離異也。○諸侯之官司各於齊受其

方所當貢於天子之物，蓋齊方富強，先代諸侯出貢物也。

④太子華，鄭文公之子。⑤成和好也。

⑥總領也。罪人，即謂太子華，奸父命者也。

⑦言將以大義爲辭。

⑧記姦人之在會位。

⑨三人鄭

大夫。

八年春，盟于洮，謀王室也。鄭伯乞盟，請服也。

⑩洮，曹地名。

⑪時惠王崩，襄王以王子帶故，懼不立，故齊會諸侯謀之。

夏，會于葵丘，尋盟，且修好，禮也。王使宰孔賜齊侯胾，曰：「天子有事于文武，使孔賜伯舅胾。」齊侯將下拜，孔曰：「且有後命！」天子使孔曰：「以伯舅耄老，加勞，賜一級，無下拜。」對曰：「天威不遠顔咫尺，小白余敢貪天子之命，無下拜。恐隕越于下，以遺天子羞，敢不下拜！」下拜，登受。秋，齊侯盟諸侯于葵丘，曰：「凡我同盟之人，既盟之後，言歸于好。」宰孔先歸，遇晉侯，曰：「可無會也！齊侯不務德而勤遠略，故北伐山戎，南伐楚，西爲此會也，東略之不知，西則

否矣，其在亂乎？君務靖亂，無勤於行！晉侯乃還。

○葵丘，宋地名，今河南考城縣有葵丘聚，其地有盟臺，亦名盟臺鄉。此僖公九年事。○宰孔，卽宰周。

公，王卿士。○天子有祀事於文王武王。○伯舅，指桓公，齊女多嫁於周，故稱。七十曰耄，音秩（出）。

廼，音旨（出），長當九寸。言天鑒察不遠，威嚴常在顏面之前。○小白，桓公名。猶言小白余身。⑤

山戎，卽北戎，參看鄭莊公雄略！齊桓伐山戎，事在魯莊公三十一年。○言卽復西略，亦在察西方諸

國之有亂耳。

宋襄圖霸魯僖公九年——二十三年

宋襄公卽位，○以公子目夷○爲仁，使爲左師，○以聽政，於是宋治，故魚氏世爲左師。

○魯僖公九年也。襄公名茲父。

○公子目夷字子魚，襄公庶兄。

○宋有左右二師，蓋猶周之鄉師，

周六鄉分爲左右，鄉師四人，每人共領三鄉，宋四鄉亦分左右，以左師領左二鄉，右師領右二鄉也。

十六年，春，隕石于宋五，隕星也。六鷁退飛，○過宋都，風也。周內史叔興○聘於宋，宋襄公問焉，曰：『是何祥也？吉凶焉在？』對曰：『今茲魯多大喪，○明年齊有亂，君將得諸侯而不終。』退而告人曰：『君失問，是陰陽之事，○非吉凶所生也，吉凶由人，吾不敢逆君故也。』

○鷁，水鳥也，高飛遇風而退。

○叔興，一稱叔興父。內史，周禮，春官之屬，若宮中，貳太宰以詔王治者。

①是年魯季友公孫茲卒。②言此乃氣候的變動。

齊侯之夫人三：王姬、徐嬴、蔡姬，皆無子。齊侯好內，多內寵，內嬖如夫人者六人：長衛姬，生武孟；少衛姬，生惠公；鄭姬生孝公；葛嬴生昭公；密姬生懿公；宋華子生公子雍。公與管仲屬孝公於宋襄公，以爲太子。雍巫有寵於衛共姬，因寺人貂以薦羞於公，亦有寵，公許之立武孟。管仲卒，五公子皆求立。冬十一月乙亥，齊桓公卒。易牙入與寺人貂因內寵以殺羣吏而立公子無虧。孝公奔宋。十二月乙亥，赴，辛巳，夜殯。

①好內，好色也。②武孟，公子無虧也。③惠公，公子元也。④孝公，公子昭也。⑤昭公，公子潘也。

⑥懿公，公子商人也。⑦宋華子，宋國華氏之女，子姓。⑧屬，託也。⑨雍巫，主饗之官名巫也，字

易牙。衛共姬，卽生武孟之衛姬。⑩寺人貂，寺人之名貂者，寺人卽後世之宦官。⑪魯僖公十七年

事。⑫計桓公卒六十七日始殯。

十八年春，宋襄公以諸侯伐齊。三月，齊人殺無虧。齊人將立孝公，不勝四公子之徒，遂與宋人戰。夏五月，宋敗齊師于鹹。立孝公而還。秋八月，葬齊桓公。

○鹹，齊地名，讀如鹹。

宋人執滕宣公。

○滕宣公名嬰齊，宋乘爲會而執之，僖公十九年事也。

夏，宋公使邾文公用鄫子于次睢之社。欲以屬東夷。司馬子魚曰：「古者六畜不相爲用，小事不用大牲，而况敢用人乎？祭祀以爲人也，民神之主也，用人，其誰饗之？齊桓公存三亡國，以屬諸侯，義士猶曰薄德，今一會而虐二國之君，又用諸淫昏之鬼，將以求霸，不亦難乎！得死爲幸！」

○僖公十九年夏也。○邾，曹姓國，子爵，故地卽今山東鄒縣。鄫，姬姓國，在今山東嶧縣境，用殺人以祀神也。次睢之社，社名，在今山東蘭山縣東。○次睢之社，原爲東夷所信奉，襄公殺人以祀之，蓋欲

得夷之心。^④三亡國魯衛邢也。^⑤二國之君一鄆子，一卽前執之滕宣公。

宋人圍曹，討不服也。子魚言於宋公曰：「文王聞崇德亂而伐之，^①軍三旬而不降，退修教而復伐之，因壘而降。」^②詩曰：「刑於寡妻，至於兄弟，以御於家邦。」^③今君德無乃猶有所闕，而以伐人，若之何？盍姑內省德乎，無闕而後動！」

○崇古國名，其君崇侯虎無道，文王伐之。^①因壘復攻之時，仍用前次所築之壘。^②詩大雅言文王之教，自近而遠。寡妻，嫡妻也，指文王后太姒。刑法也。御治也。^③

宋襄公欲合諸侯，臧文仲聞之曰：「以欲從人則可以人從，欲鮮濟。」^①○鮮少也。^②此僖公二十年之紀載。

二十一年，春，宋人爲鹿上之盟，^①以求諸侯於楚。楚人許之。公子目夷曰：「小國爭盟，禍也，宋其亡乎！幸而後敗！」

○鹿上，汝陰颍鹿縣，今廢，地在安徽阜陽縣南。

秋，諸侯會宋公於孟。○子魚曰：『禍其在此乎！君欲已甚，其何以堪之！』於是楚執宋公以伐宋。冬，會於薄以釋之。○子魚曰：『禍猶未也，未足以懲君。』

○孟，今河南睢縣。○薄，宋地，當在今河南。

三月，○鄭伯如楚。夏，宋公伐鄭，子魚曰：『所謂禍在此矣！』

○傳公二十二年三月也。

楚人伐宋以救鄭。宋公將戰，大司馬固諫曰：『天之棄商久矣。○君將與之，弗可赦也已。』弗聽。冬十一月己巳朔，宋公及楚人戰於泓。○宋人既成列，楚人未既濟，○司馬曰：『彼衆我寡，及其未既濟也，請擊之！』公曰：『不可。』既濟而未成列，又以告。公曰：『未可。』既陳而後擊之，宋師敗績，公傷股，門官殲焉。○國人皆咎公。公曰：『君子不重傷，○不禽二毛。○古之爲軍也，不以阻隘也。○寡人雖亡國之餘，○不鼓不成列。』○子魚曰：『君未知戰。勍敵之人，隘而不列，天

贊我也，阻而鼓之，不亦可乎？猶有懼焉。且今之勅者，皆吾敵也，雖及胡虜，^①獲則取之，何有於二毛？明恥教戰，求殺敵也，傷未及死，如何勿重？若愛重傷，則如勿傷，愛其二毛，則如服焉。三軍以利用也，金鼓以聲氣也，利而用之，阻隘可也，聲盛致志，鼓儼可也。^②

①區公孫固，宋莊公之孫，時爲大司馬。

②宋商之後，棄商，即棄宋也。

③泓水名，在今河南柘城縣。

④既盡也。

⑤門官，近衛之官，在國則守宮門，在師則在君左右。

⑥重傷敵既受傷，再傷之也。

⑦二毛，髮斑白者。

⑧阻，迫也。隘，狹也。言迫人於險地也。

⑨亡國之餘，言爲紂之後。

⑩鳴鼓爲交

戰之號，彼不成列，即鼓以擊之，是以詐勝，可恥也。

⑪胡者，元老之稱者，讀如苟。

⑫儼，音讒（彳乃）。

謂不齊，未整陳也。

夏五月，宋襄公卒，傷於泓故也。

⑬僖公二十三年之夏也。

晉文建國 晉僖公二十三年——二十八年

晉公子重耳之及於難也，晉人伐諸蒲城。蒲城人欲戰，重耳不可，曰：「保君父之命，而享其生祿。」於是乎得人，有人而校。罪莫大焉，吾其奔也！遂奔狄，從者狐偃、趙衰、顓頊、魏武子、司空季子。

○重耳，晉獻公之子，獻公嬖驪姬，信其讒而殺太子申生，又使人伐其子重耳，夷吾於各所封之邑。

○蒲城，重耳所封之邑。此晉僖公五年事。○保，猶恃也。享，受也。生祿，所以養生之祿食。○戰，交曰校。

○狐偃，字子犯，爲文公舅父，與兄毛皆從亡。趙衰，趙成子也，字子餘，一稱成季，趙夙之子，其後爲

趙氏，顓頊城濮戰中曾一見，後未顯。魏武子，名驪，後爲魏氏。司空，季子，晉臣也，亦稱曰季。

狄人伐廩咎如，獲其二女叔隗、季隗，納諸公子。公子取季隗，生伯儵。叔隗以叔隗妻趙衰，生盾。將適齊，謂季隗曰：「待我二十五年不來，而後嫁。」對曰：「我二十五年矣，又如是而嫁，則就木焉。」請待子。處狄十二年而行。

○麋在良反（ㄅ一ㄨ）咎古乃反（ㄍㄨ）○國各如赤狄之別種隗姓，○隗五罪反（ㄨㄟ）。

○條，音由（一又）。○盾超宜子也。○就木老死而就棺也。○重耳以僖公五年奔狄，十六年

去狄，計十二年。

過衛，衛文公不禮焉。出於五鹿，○乞食於野人，野人與之塊，○公子怒，欲鞭之，子犯曰：『天賜也。』○稽首受而載之。

○五鹿，衛地，今河北濮陽縣有沙鹿城，爲文公乞食處。○塊，土塊。○得土爲有國之兆，故云天賜。

及齊，齊桓公妻之，有馬二十乘，公子安之，從者以爲不可，將行，謀於桑下。蠶妾在其上，以告姜氏，○姜氏殺之，而謂公子曰：『子有四方之志，其聞之者，吾殺之矣。』公子曰：『無之。』姜曰：『行也！懷與安，實敗名。』○公子不可。姜與子犯謀，醉而遣之，醒以戈逐子犯。

○姜氏，齊女也。○懷其所愛，安其所居，實足以敗壞功名。

及曹，曹共公聞其駢脅，○欲觀其裸，浴薄而觀之。○僖負羈，○之妻曰：『吾

觀晉公子之從者，皆足以相國；若以相，夫子必反其國；反其國，必得志於諸侯；得志於諸侯，而誅無禮，曹其首也。子盍蚤自貳焉！乃饋盤飧，實璧焉。公子受飧反璧。

○駢，薄賢反（文一弓）比也。脅肋也。言開重耳肋骨比連而上若一骨然。○薄，逼近也。○僂，負。

○羈，曹大夫。○殽，水澆飯也。禮臣無境外之交，故以盤盛飯，實玉其中，以饋公子，不令人見。

及宋，宋襄公贈之以馬二十乘。

及鄭，鄭文公亦不禮焉。叔詹諫曰：『臣聞天之所啟，人弗及也。晉公子有三焉，天其或者將建諸，君其禮焉！男女同姓，其生不蕃。晉公子，姬出也，而至於今一也；離外之患，而天不靖晉國，殆將啟之，二也；有三士足以上人而從之，三也。晉鄭同儕，其過子弟，固將禮焉，況天之所啟乎！』弗聽。

○叔詹，見齊桓公業。

○蕃，繁昌也。同姓則同德，同德則同心，同心則同志，同志雖遠，男女不相及，畏黷故也。黷則生怨，怨亂有災，災有滅性，故避同姓，畏亂災也。○晉姬姓，重耳之母戎女大戎亦姬姓。

故曰姬出。

④言離內患而出亡在外。

⑤晉自重耳父獻公卒後，嬖妾驪姬及婦之子奚齊、卓子皆

被害不得立，我女小戎子所生子夷吾因秦助入即位，爲惠公，以不睦於秦，晉啓釁，爲秦所執，後得歸，旋卒，子懷公子圉嗣，又無道，故晉國終不靖。

⑥三士，趙衰、狐偃、賈佗也。

及楚，子饗之曰：『公子若反晉國，則何以報不殺？』對曰：『子女玉帛，則

君有之，羽毛齒革，則君地生焉，其波及晉國者，君之餘也，其何以報君？』曰：『雖

然，何以報我？』對曰：『若以君之靈，得反晉國，晉、楚治兵，遇於中原，其辟君三舍；

⑦若不獲命，其左執鞭弭，右屬櫜鞬，⑧以與君周旋。』子玉⑨請殺之，楚子曰：

『晉公子廣而儉，文而有禮；其從者肅而寬，忠而能力；晉侯無親，⑩外內惡之；吾

聞姬姓、唐叔之後，⑪其後衰者也，其將由晉公子乎！天將興之，誰能廢之？遠天必

有大咎。』乃送諸秦。

①辟，同避。三十里爲一舍。

②弭，弓末無絛者，屬讀如燭，著也。櫜，音羔（《公》）用以受箭，鞬，居言反。

（《公》）用以受弓。

③子玉，字得臣，楚大夫。

④晉侯指惠公，忌刻而無親近之臣。

⑤唐叔，晉

始封之君。

秦伯○納女五人，懷嬴與焉。○奉匭沃盥，○既而揮之，○怒曰：「秦晉匹也，何以卑我？」公子懼，降服而囚。○他日，公享之，子犯曰：「吾不如衰之文也，請使衰從。」公子賦河水，○公賦六月，○趙衰曰：「重耳拜賜！」公子降拜稽首，公降一級而辭焉。衰曰：「君稱所以佐天子者，命重耳，重耳敢不拜！」

○秦伯穆公任好也。

○懷嬴晉懷公子圉在秦時，秦人會納於懷公，故稱。

○奉，同捧。匭，以支反。

(一) 盛水器。沃，澆水也。盥，洗手也。

○揮，以溼手揮之，致水滴懷嬴之衣。

○去上服，自拘囚以謝。

懷嬴也。○河水，逸詩名，義無可考。

○六月，小雅篇名。言尹吉甫佐宣王北伐，以殲重耳，還晉，必能

佐天子。

二十四年，○春，王正月，秦伯納之。……及河，○子犯以璧授公子曰：「臣負羈綏，○從君巡於天下，臣之罪甚多矣，臣猶知之，而況君乎？請由此亡！」公子曰：「所不與舅氏同心者，有如白水。」○投其璧于河。濟河，圍令狐，○入桑泉，○取

白衰。④二月甲午，晉師軍于廬柳。⑤秦伯使公子絃⑥如晉師，師退，軍于郇。⑦辛丑，狐偃及秦晉之大夫盟于郇。壬寅，公子入于晉師。丙午，入于曲沃。⑧丁未，朝于武宮。⑨戊申，使殺懷公于高粱。⑩

①魯僖公二十四年也。

②河黃河也。

③羈馬羈縻馬羈。

④子犯爲重耳母舅，故曰舅氏。有如白水，誓辭，言心之明白如水也。

⑤晉地，故城在今山西猗氏縣，今名令狐村。

⑥桑泉，晉地，在今山西臨晉縣。

⑦廬柳，晉地，在今山西猗氏縣。

⑧襄初危反（ㄅㄨˊㄨㄣˊ），讀如趙衰之衰。

⑨晉地，在今山西解縣。

⑩應柳，晉地，在今山西猗氏縣。

⑪公子絃，秦大夫。

⑫郇，晉地，在今山西臨晉縣東北。

⑬曲沃，晉地，今山西縣。

⑭武宮，文公祖武公之廟。

⑮高粱，晉地，今山西臨汾縣，有高粱都，亦名梁城。

冬，王使來告難。①曰：『不穀②不德，得罪于母弟之寵子帶，鄙在鄭地汜。③敢告叔父。』臧文仲④對曰：『天子蒙塵於外，⑤敢不奔問官守。⑥』王使簡師父告于晉，使左鄆父告于秦。⑦……

○王襄王鄭也。來魯也。

○不穀天子自貶之稱時襄王方蒙難也。

○子帶、襄王同母弟，母惠王

后愛之，嘗欲廢襄王而立爲太子，及惠王崩，襄王立，帶奔齊，王召之歸，王納狄女爲后，帶通焉，王廢狄

后，帶遂以狄師攻王，大敗周師，王出居鄭地。汜，鄆，野處也。汜，地名，在今河南襄城縣東。

○臧文仲名

辰，魯賢大夫。

○天子出奔曰蒙塵。

○官守天子之百官，意指天子，不敢斥尊也。

○簡師父左、耶

父皆周大夫。

秦伯師於河上，○將納王。狐偃言於晉侯曰：『求諸侯莫如勤王，○諸侯信

之，且大義也。繼文之業，○而信宣於諸侯，今爲可矣。』使卜偃卜之，○曰：『吉。遇

黃帝戰於阪泉之兆。○』公曰：『吾不堪也。』對曰：『周禮未改，今之王，古之

帝也。○』公曰：『筮之。』○筮之，遇大有䷍之睽。䷥曰：『吉。遇公用饗於天子

之卦也。○戰克而王饗，吉孰大焉！且是卦也，天爲澤以當日，○天子降心以逆公，

不亦可乎！大有去睽而復，亦其所也。』○晉侯辭秦師而下。○三月，○甲辰，次於

陽樊。○右師圍溫，○左師逆王。夏，四月，丁巳，王入於王城，取太叔於溫，殺之於隰

城^⑤

①河上黃河之上也。②求諸侯求霸諸侯也。勤王勤勞王事也。③文晉文侯也，曾有功於王室。

④卜偃掌卜筮之官，名偃。⑤黃帝與神農之後，姜姓戰於阪泉之野，勝之，灼龜得此兆。⑥晉爲諸

侯，不能當天子之兆。⑦言今之周王當此兆，不謂晉也。⑧筮以蓍草占休咎也。⑨之變也。言由

乾下離上之大有卦，變爲兌下離上之睽卦也。⑩大有九三之爻辭曰：「公用褒於天子。」⑪乾

爲天，兌爲澤，乾變爲兌而上當離，離爲日，日在天則垂耀在澤，故曰天爲澤以當日。⑫即捨睽卦勿

論，復論大有，亦有天子降心之象。⑬辭讓秦師使還，而自以兵順流而下也。⑭僖公二十五年三

月也。⑮陽樊又作樊，地在今河南濟源縣東南。⑯溫，周邑，在今河南溫縣。子帶既逐王，以狄后居

於溫，故晉師圍之。⑰關，周邑。

楚子將圍宋，使子文治兵于睢。終朝而畢，不戮一人。子玉復治兵于蔿，終日而畢，鞭七人，貫三人耳。國老皆賀子文，子文飲之酒，薦賈佖幼，後至，不

賀，子文問之，對曰：「不知所賀！子之傳政于子玉，曰：『以靖國也。』」^⑤靖諸內而敗諸外，所獲幾何？子玉之敗，子之舉也，舉以敗國，將何賀焉？子玉剛而無禮，不可以治民，過三百乘，其不能以入矣，^⑥苟人而賀，何後之有！」

○子文闕穀於葵也，曾爲楚令尹，時已去職。賸音圭（ㄍㄨㄟ），楚地。○子玉成得臣也，時爲令尹。

○蕩地。○蕩賈孫叔敖之父。^④國老國之卿大夫士之致仕者。^⑤僖公二十三年，子玉伐陳有

功，子文恐其矜功爲亂，故使爲令尹，謂以靖國，蕩賈特舉以非之。^⑥若使爲帥過三百乘，即不能入

前敵。

冬，○楚子及諸侯圍宋，宋公孫固^①如晉告急。先軫^②曰：「報施救患，取威定霸，於是乎在矣。」狐偃曰：「楚始得曹，而新昏於衛，若伐曹衛，楚必救之，則齊宋免矣。」^③於是乎蒐于被廬，^④作三軍。^⑤謀元帥，趙衰曰：「郤穀可，臣亟聞其言矣。」^⑥說禮樂而敦詩書，^⑦詩書義之府也，禮樂德之則也，德義利之本也。夏書曰：「賦納以言，明試以功，車服以庸。」^⑧君其試之！」乃使郤穀將中軍，郤溱佐

之^①使狐偃將上軍，讓於狐毛而佐之。^②命趙衰爲卿，讓於欒枝。^③先軫使欒枝將下軍，先軫佐之。荀林父御戎，^④魏犢爲右。

① 僖公二十七年冬也。② 公孫固卽大司馬固，見宋襄公霸。③ 先軫，一稱原軫，晉大夫。④ 前年

楚成穀以逼齊。⑤ 蒐，治兵也。被廬，晉地。⑥ 大國三軍，晉獻公作二軍，今作三軍，成大國之禮。⑦

亟頻數也。⑧ 訟，愛樂之。敦，厚重之。⑨ 此爲虞書益稷之詞，蓋孔子未刪書以前爲夏書。賦，取也。始

則取納其言以觀其志，繼則明試其事以考其功，有言有功，然後錫之車服以用之。⑩ 漆，穀族人也。

⑪ 狐毛，偃兄也。⑫ 欒枝，欒貞子也，後爲欒氏。⑬ 荀林父，中行桓子也，意荀息之子，後世爲中行氏。

晉侯始入而教其民，二年，欲用之。子犯曰：『民未知義，未安其居。』於是乎出定襄王，入務利民，民懷生矣。⑭ 將用之，子犯曰：『民未知信，未宣其用。』於是乎伐原以示之信。⑮ 民易資者，不求豐焉，明徵其辭。⑯ 公曰：『可矣乎？』子犯曰：『民未知禮，未生其共。』於是乎大蒐以示之禮，作執秩以正其官。⑰ 民聽不惑，而後用之。出穀戍，釋宋圍，⑱ 一戰而靖，文之教也。

○未知尊君親上之義，用之則苟且幸生，必致於逃亡。○懷生安居樂業也。○宜明也，認識也。言民未認識信字爲用之大。○僖公二十五年，晉侯伐原，命三日之糧，原不降，命去之，謀出曰：「原將降矣。」軍吏曰：「請待之！」公曰：「信，國之寶也，……得原失信，……所亡茲多。」命去之。○不詐以求多，而明定契約。○共，同恭。言未生少長恭敬之心。○執，主也。秩爵位也。新設主爵位之官，以辨羣臣之等列。○兩事見下文。

二十八年，春，晉侯將伐曹，假道于衛，衛人弗許，還自南河濟。○侵曹伐衛。正月，戊申，取五鹿。二月，晉卻縠卒，原軫將中軍，胥臣○佐下軍，上德也。○

○從汲縣南渡，出衛之南而東伐曹。○胥臣，卽司空季子。○原軫以下軍，佐趙將中軍，不按資格，故曰上德。

晉侯齊侯盟于斂孟。○衛侯請盟。○晉人弗許。衛侯欲與楚，國人不欲，故出其君以說於晉。○衛侯出居于襄牛。○公子買戍衛。○楚人救衛，不克。公懼於晉，殺子叢以說焉，謂楚人曰：「不卒戍也。」○

○齊侯昭公潘也。敝孟今河北漢陽縣有敝孟聚。○衛侯成公鄭也。○說同悅或如字。○襄牛

衝地今河南睢縣之襄邑廢縣是。○公子買字子叢魯大夫魯欲與衛故成焉。○僖公懼晉故殺

子叢以悅之而告楚子叢不終成事以歸故殺之殺子叢事在楚救衛之後。

晉侯圍曹門焉。○多死曹人尸諸城上晉侯患之聽輿人之謀曰『稱舍於墓。』○師遷焉。○曹人兇懼。○爲其所得者棺而出之。因其兇也而攻之三月丙午入曹數之以其不用僖負羈而乘軒者三百人也。○且曰獻狀。○令無入僖負羈之宮而免其族報施也。魏犇顛頤怒曰『勞之不圖報於何有。』○熬僖負羈氏。○魏犇傷於胸公欲殺之而愛其材使問且視之病。○將殺之。魏犇束胸見使者曰『以君之靈不有寧也。』○距躍三百曲踊三百。○乃舍之殺顛頤以徇于師。○立舟之僑。○以爲戎右。

○門攻其城門也。○與人衆人。○稱揚也。○舍息發冢也。○揚言將發冢。○遷帥至曹人墓所。○

○懼也。○軒大夫車言其無德居位者多。○令乘軒者獻其功狀。○二子從亡甚勞未得厚賞

故言勞者不謀報，乃報此小惠，有何意義，恨公之辭也。

② 燕如劣反（口廿）燒也。

③ 病猶言傷

重。④ 言不以病故自安。

⑤ 距躍超越也。百讀如陌，猶勵也。言超物越過三次，勉勵而爲之。曲踊屈

膝向上跳也。

⑥ 徇，示衆也。

⑦ 舟之僑，本號臣，時仕晉。

宋人使門尹般。如晉師告急，公曰：「宋人告急，舍之則絕，告楚不許，我欲戰矣，齊秦未可，若之何？」先軫曰：「使宋舍我，而賂齊秦，藉之告楚。」我執曹君而分曹衛之田以賜宋人，楚愛曹衛，必不許也；喜賂怒頑，能無戰乎？」公說，執曹伯，分曹衛之田以畀宋人。

① 門尹般，門尹之官名般者。

② 言舍宋不問，則宋與晉絕，請楚退師，楚不許，我欲戰矣，而齊秦又未

肯戰。

③ 信齊秦之力，使告楚請退師。

④ 言齊秦言宋之賂，怒楚不許之頑。

楚子入居于申。使申叔去穀，使子玉去宋。曰：「無從晉師！晉侯在外，十九年矣，而果得晉國，險阻艱難，備嘗之矣，民之情僞，盡知之矣。天假之年，而除其害。」天之所置，其可廢乎！軍志曰：「允當則歸。」又曰：「知難而退。」又曰：「有

德不可敵。」此三志者，晉之謂矣。」子玉使伯勞請戰，曰：「非敢必有功也，願以閒執讎慝之口。」王怒，少與之師，唯西廣東宮與若敖之六卒。實從之。

○楚子成王，釁也。甲在方城山內，參看齊桓霸業。魯僖公以楚師伐齊，取穀，楚申叔戌之宋以善。

於晉侯，叛楚即晉，楚令尹子玉謂馬子西率師伐宋。○除患懷之害。○此指蔣賈三百乘不。

軍事信得其當，則舍之而歸，適可而止之意。○伯勞，子越椒也。門伯比孫。○此指蔣賈三百乘不。

入之言。○楚兵分左右兩廣，又有右子宮甲。西廣，殆即右廣，廣讀如曠，東宮即太子宮甲。若敖子玉。

之祖。六卒，子玉宗人之兵六百人也。

子玉使宛春告於晉師曰：「請復衛侯而封曹，臣亦釋宋之圍。」子犯曰：「子玉無禮哉！君取一，臣取二，不可失矣。」先軫曰：「子與之。」定人之謂禮，楚一言而定三國，我一言而亡之，我則無禮，何以戰乎？不許楚言，是棄宋也，救而棄之，謂諸侯何！楚有三施，我有三怨，怨讐已多，將何以戰！不如私許復曹衛以攜之，執宛春以怒楚，既戰而後圖之。」公說，乃拘宛春於衛，且私許復曹衛。

曹衛告絕於楚。子玉怒，從晉師。晉師退，軍吏曰：「以君辟臣，辱也；且楚師老矣，何故退？」子犯曰：「師直爲壯，曲爲老，豈在久乎！微楚之惠不及此，退三舍辟之，所以報也。背惠食言，以亢其讐。」我曲楚直，其衆素飽，不可謂老。我退而楚還，我將何求？若其不還，君退臣犯，曲在彼矣。」退三舍。楚衆欲止，子玉不可。夏四月，戊辰，晉侯宋公齊國歸父崔夭秦小子憖次于城濮。

○宛[△]春[△]楚大夫。○君取[△]一謂[△]楚子欲釋宋圍以惠晉。臣取[△]二謂[△]子玉欲復曹衛以爲己功。○不[△]可失言其可伐。○與[△]許也。○私許二國使告絕於楚而後復之。○攜離也。○待勝負決而後定計。

○軍吏軍中小吏。

○亢[△]去聲，當也。

○宋公成公王臣。國歸父齊卿。崔夭齊大夫。小子憖秦穆公

子。城濮衛地，今山東濮縣南臨濮故城。

楚師背鄴而舍。○晉侯患之，聽輿人之誦曰：「原田每每，舍其舊而新是謀。」公疑焉。○子犯曰：「戰也！戰而捷，必得諸侯，若其不捷，表裏山河，○必無害也。」公曰：「若楚惠何？」樂貞子曰：「漢陽諸姬，楚實盡之。」思小惠而忘大恥，

不如戰也！』晉侯夢與楚子搏，楚子伏已而盥其腦，^④是以懼，子犯曰：「吉，我得天，楚伏其罪，^⑤我且柔之矣。」

○鄴讀如攜，丘陵險阻之名。

○高平之地曰原，每草盛貌，言有此山河，可改舊模而立新功。

○疑衆謂己背舊從新。

○晉國外河而內山。

○水北爲陽，言漢水北諸姬姓國，楚盡滅之。

○盥，晉

古（ㄍㄨ）嚏也。

○晉侯向上，故曰得天，楚子向下，故曰伏罪。

○腦質柔，楚子嚏晉侯之腦，有懷

柔之之兆。

子玉使鬬勃請戰，曰：「請與君之士戲，君馮軾而觀之。」得臣與寓目焉。

晉侯使欒枝對曰：「寡君聞命矣！楚君之惠，未之敢忘，是以此。」爲大夫退，其敢當君乎？既不獲命矣，敢煩大夫謂二三子，戒爾車乘，敬爾君事，詰朝將見！

⑤

○鬬勃卽子玉上。

○馮音平（ㄨㄣˊ）憑也，軾車前橫木。

○言因受楚君之惠，故退師三舍至此

以報。

○煩鬬勃令戒飭子玉西等。

○詰朝，明旦也。

晉車七百乘，韞鞬鞅鞞。○晉侯登有莘之虛，以觀師，曰：「少長有禮，其可用也！」遂伐其木，以益其兵。己巳，晉師陳于莘北。○晉臣以下軍之佐當陳蔡。子玉以若敖之六卒將中軍，曰：「今日必無晉矣！」子西將左，○子上將右。晉臣蒙馬以虎皮，先犯陳蔡，陳蔡奔。楚右師潰。○狐毛設二旆而退之。○欒枝使輿曳柴而偽遁，楚師馳之，原軫卻縠以中軍公族橫擊之，狐毛狐偃以上軍夾攻子西，楚左師潰。楚師敗績。子玉收其卒而止，故不敗。○

○馬服之甲，在背者曰韞，在胸者曰鞬，在腹者曰鞅，在後者曰鞞。言馬甲齊備，見晉帥軍容之盛。○

有莘，古國名，今山東曹縣有莘城。

○莘北，卽城濮。

○子西，闕宣中也。

○陳蔡之兵，闕右師。

旆，大旗也。狐毛建二大旗，僞爲退却。○三軍中惟中軍得完。

晉師三日館穀，○及癸酉而還。甲午，至于衡雍。○作王宮于踐土。○鄉役之三月，○鄭伯如楚致其師，○爲楚師旣敗而懼，使子人九○行成于晉。晉欒枝入盟鄭伯。五月丙午，晉侯及鄭伯盟于衡雍。丁未，獻楚俘于王，驪介百乘，○徒兵千。

鄭伯傳王用平禮也。己酉王享禮，命晉侯宥。王命尹氏及王子虎內史叔興父策命晉侯爲侯伯，賜之大輅之服，戎輅之服，彤弓一，彤矢百，旅弓矢千，秬鬯一卣，虎賁三百人。曰：『王謂叔父，敬服王命，以綏四國，糾逖王慝。』晉侯三辭從命，曰：『重耳敢再拜稽首，奉揚天子之不顯休命！』受策以出，出入三覲。癸亥，王子虎盟諸侯于王庭，要言曰：『皆獎王室，無相害也，有渝此盟。』神明殛之，俾隊其師，無克祚國。及而玄孫，無有老幼。』君子謂是盟也信，謂晉於是役也能以德攻。

①館，館舍也。穀，楚之軍糧。言晉師得楚軍糧，設館而食之三日。

②衡雍，卽垣雍，鄭地，今河南原武縣。

③踐，上鄭地，在今河南滎澤縣西北。襄王聞晉戰勝，自往勞之，女爲作宮。

④鄉，屬也。城濮一役之

前三月，致師以師加入楚軍作戰也。

⑤子人姓，九名。

⑥駟，被甲之馬。

⑦用平王享晉文

侯之禮享文公。

⑧王享文公，爲設醴酒。

⑨命助晉侯束帛，以將厚意。

⑩尹氏，王子虎省王卿士。

侯伯諸侯之長。

⑪大輅，金車也，祭祀所乘，其服鷩冕。

⑫戎輅，戎車也，兵事所乘，其服章弁。

⑬彤

赤色。

⑤ 妖黑[△]色。

⑥ 秬鬯[△]黑黍所釀香酒。卣[△]音酉（一又）中尊也。

⑦ 虎賁[△]天子之衛士。

⑧ 逖[△]

遠也。其有惡於王者，糾而遠之。

⑨ 丕大[△]也。休美也。

⑩ 出入[△]猶言去來。三覲[△]始來而見，一覲也。享醴

受策[△]二覲也，去而辭，三覲也。言自來至去，三次見王。

⑪ 要言[△]要約之言。

⑫ 獎[△]資助也。

⑬ 渝[△]變易

也。⑭ 俾使[△]也。隊同墜。師衆也。言隕墜其衆，卽失其民之意。

⑮ 克能[△]也。祚福也。言不能享有國福。

秦穆霸西戎 ○魯僖公三十年——文公三年

九月，^①甲午，晉侯秦伯^②圍鄭，以其無禮于晉^③且貳于楚也。晉軍函陵，^④秦軍汜南。^⑤佚之狐言於鄭伯^⑥曰：「國危矣！若使燭之武^⑦見秦君，師必退。」公從之。辭^⑧曰：「臣之壯也，猶不如人，今老矣，無能爲也已。」公曰：「吾不能早用子，今急而求子，是寡人之過也；然鄭亡，子亦有不_レ利焉。」許之。夜縋而出，^⑨見秦伯曰：「秦晉圍鄭，鄭既知亡矣。若亡鄭而有益于君，敢以煩執事。越國以鄙遠，君知其難也，^⑩焉用亡鄭以陪鄰？^⑪鄰之厚，君之薄也。若舍鄭以爲東道主，^⑫行李之往來，^⑬共其乏困，^⑭君亦無所害。且君嘗爲晉君賜矣，許君焦瑕，朝濟而夕設版焉，^⑮君之所知也。夫晉，何厭之有？既東封鄭，又欲肆其西封，^⑯若不闕秦，^⑰將焉取之？闕秦以利晉，唯君圖之！」秦伯說，與鄭人盟，使杞子、逢孫、揚孫戍之，^⑱乃還。子犯請擊之，公曰：「不可，微夫人之力不及此，^⑲因人之力而敝之，不仁；失

其所與，不知以亂易整，不武，吾其還也。」亦去之。

○西戎秦西諸戎國也。○魯僖公三十年九月也。○晉侯文公也。秦伯穆公也。○晉文公出亡

時過鄭，鄭文公不禮焉。事見晉文建霸。○函陵鄭地，在今河南新鄭縣北。○汜南鄭地，在今河南

中牟縣南。○佚之狐鄭大夫。鄭伯即文公。○燭之武鄭隱士。○燭之武辭也。○絳而出自懸

而出城也。○鄭在東，秦在西，晉居其間，秦欲得鄭以爲郢邑而中越晉國，君應知其事之難。○陪

益也。○東道主東方道上之主人。○行李謂使人。○共，同供。○晉君指晉惠公。焦瑕晉河外

五城之二邑名。設版築牆以守二邑也。惠公重賂秦，求秦納晉爲君，曾以焦瑕二邑許秦，及惠公濟河

入晉得立，即背秦，守地不與。○封以爲疆界。肆申也。○闕，創小之意。○三子皆秦大夫。○言

得秦君之助始得入國。

冬，○晉文公卒。庚辰，將殯于曲沃，絳，○栢有聲如牛。卜偃使大夫拜曰：

「君命大事，○將有西師過軼我，擊之，必大捷焉。」杞子自鄭使告于秦，曰：「鄭

人使我掌其北門之管，若潛師以來，國可得也。」穆公訪諸蹇叔，蹇叔曰：「勞師以襲遠，非所聞也。師勞力竭，遠主備之，^④無乃不可乎？師之所爲，鄭必知之，勤而無所，必有悖心。^⑤且行千里，其誰不知？」公辭焉。召孟明、西乞乙、^⑥使出師于東門之外。蹇叔哭之，曰：「孟子！吾見師之出，而不見其入也！」公使謂之曰：「爾何知中壽？爾墓之木拱矣。」^⑦蹇叔之子與師哭而送之，曰：「晉人禦師必於殽，殽有二陵焉，^⑧其南陵，夏后皋之墓也，^⑨其北陵，文王之所辟風雨也，^⑩必死是間，余收爾骨焉！」秦師遂東。

○僖公三十二年冬也。

○絳，晉所都，故城在今山西翼城縣東南。

○言柩有聲，乃文公命晉將有

軍戎之大事。

○蹇叔，秦大夫。

○遠方之君必知而爲備。

○勤勞而無所得，必有悖亂之心，害及

至善。

○辭不受其言。孟明，姓白，名視，西乞，名術，白乙，名丙，皆秦大夫。

○中壽，或言八十，或言七

十。兩手相合曰拱。言汝年已中壽，如早死，則墓上之木已成拱矣。言其老悖不可用也。

○殽，山名，在

今河南洛寧縣，自東殺至西殺，相去三十里，地極險峻。

①大阜曰陵。

②夏后皋，夏桀之祖。

③兩

山相嶽，可避風雨，其險可知。

三十三年，春，秦師過周北門，左右免胄而下，^①超乘者^②三百乘。王孫滿^③尚幼，觀之，言於王^④曰：「秦師輕而無禮，必敗。」^⑤輕則寡謀，無禮則脫，^⑥入險而脫，又不能謀，能無敗乎！及滑，^⑦鄭商人弦高將市於周，遇之，以乘韋先牛十二犒師，^⑧曰：「寡君聞吾子將步師，^⑨出於敝邑，敢犒從者，不腆^⑩。敝邑爲從者之淹，^⑪居則具一日之積，^⑫行則備一夕之衛。」且使遽^⑬告于鄭，鄭穆公使視客館，^⑭則束載厲兵秣馬矣。^⑮使皇武子^⑯辭焉，曰：「吾子淹久於敝邑，唯是脯資餼牽竭矣，^⑰爲吾子之將行也，鄭之有原圃，猶秦之有具囿也，^⑱吾子取其樂鹿，^⑲以閒敝邑，若何？」杞子奔齊，逢孫揚孫奔宋。孟明曰：「鄭有備矣，不可冀也。攻之不克，圍之不繼，吾其還也。」滅滑而還。

① 胄，戰士之冠。免之以示敬也。

② 超乘，躍而上車也。

③ 王孫滿，周之王孫名滿者。

④ 時周爲襄

王。

⑤ 過天子門，禮應卷甲束兵，今但免胄，且超乘示勇，故曰無禮。

⑥ 脫，疏脫也。

⑦ 滑，鄭地，在今

河南睢縣西北。⊗乘四也。章，熟皮也。古者獻道於人，先輕後重，章輕牛重，故以章先牛。弦，高本以章

及牛至周爲市，路遇秦師，遂移以作犒，陽示鄭已知之而有備然。⑨步師，行師也。⑩驥，厚也。⑪

此從者，指杞子三人淹久留也。⑫積子，賜反，口，芻米菜薪也。⑬遽，傳車也。傳車，驛馬也。⑭

鄭穆公名蘭，文公子。客館，杞子等所舍之館。⑮束矢，載弓，磨兵刃，餵馬，嚴兵以待秦師之至也。⑯

皇武子，鄭臣。⑰脯，乾肉。資，貨財。生腥，曰饌。牛羊豕曰牽。⑱原圖，鄭畜禽獸之地。具囿，秦畜禽獸之

地。⑳令其自取。

晉原軫曰：『秦違蹇叔，而以貪勤民，天奉我也，○奉不可失，敵不可縱，縱敵

患生，違天不祥，必伐秦師！』欒枝曰：『未報秦施，而伐其師，其爲死君乎？』○『先

軫曰：『秦不哀吾喪，而伐吾同姓，秦則無禮，何施之爲？』○吾聞之，一日縱敵，數世

之患也，謀及子孫，可謂死君乎？』○遂發命，遽興姜戎。②子墨衰絰。③梁弘御戎，

萊駒爲右。④夏四月辛巳，敗秦師于殽，獲百里孟明視、西乞術、白乙以歸。遂墨

以葬文公。晉於是始墨。⑤

○奉與也。○言以君死而忘秦施乎。○言秦以無禮加己，施不足顧。○言不能謂爲君死而背

之。○姜戎姜姓之戎，居晉南鄙。○子襄公也，父文公未葬，故稱。衰經皆喪服，原白色，以從戎，故墨

之。墨黑也。○梁弘萊駒皆晉臣。○後遂常以黑衰經爲俗，記禮所由變。

文嬴請三帥，○曰：『彼實構○吾二君，寡君若得而食之，不厭，君何辱討焉？
使歸就戮于秦，以逞寡君之志，若何？』公許之。○先軫朝問秦囚，○公曰：『夫人
請之，吾舍之矣。』先軫怒曰：『武夫力而拘諸原，婦人暫而免諸國，墮軍實○
而長寇讐，亡無日矣！』不顧而唾。公使陽處父追之。○及諸河，則在舟中矣。釋左
驂以公命贈孟明。○孟明稽首曰：『君之惠，不以曩臣釁鼓，○使歸就戮于秦，寡
君之以爲戮，死且不朽；若從君患而免之，○三年將拜君賜！』秦伯素服郊次，
○鄉師而哭曰：『孤違蹇叔，以辱二三子，孤之罪也不替！』孟明，孤之過也！大夫
何罪！且吾不以一眚掩大德。』

○文嬴，晉文公始適秦時，秦穆公所妻也，爲襄公嫡母。三帥，即孟明等三人。○構，構釁也。○襄公

許釋三帥令歸秦。

④問被獲之三帥。

⑤暫片時也。言武人竭力拘獲之於外，婦人以片刻之間赦

免之於內。

⑥隨許規切（厂×）毀壞也。軍實，軍中資糧器械也。

⑦陽處父，晉大夫。襄公亦悔

釋秦帥，故使陽處父追之。

⑧欲因其還拜謝而執之，孟明知其意，不還謝也。

⑨桑臣，囚繫之臣，孟

明自釋也。殺人以血塗鼓爲靈鼓。

⑩言若賴晉君之惠，秦君不加戮。

⑪言過三年將拜答晉君之

賜，意欲伐晉爲報。

⑫郊，次於郊以待也。孟明等既至秦，秦伯素服次郊而待之。

⑬替廢置也。

⑭皆過也。

殺之役，晉人既歸秦帥，秦大夫及左右皆言於秦伯曰：『是敗也，孟明之罪也，必殺之！』秦伯曰：『是孤之罪也。』周芮良夫之詩曰：『大風有隧，貪人敗類，聽言則對，誦言如醉，匪用其良，覆俾我悖。』⑭是貪故也，孤之謂矣。孤實貪以禍夫子，夫子何罪！復使爲政。

⑮芮伯，字良夫，作秦柔以刺厲王，見詩大雅。

⑯隧，徑也。言大風之毀物，所在成徑，貪人所至，亦使

善類敗壞。③昏庸之君，得道聽塗說之言，則心喜而對答之，聞典誦之言，則如醉焉。④覆反也。俾使也。不用良言，反使我有悖亂之事。

二年，①春，秦孟明視帥師伐晉，以報殺之役。二月，晉侯禦之。先且居將中軍，②趙衰佐之；王官無地，③御戎；狐鞠居爲右。④甲子，及秦師戰于彭衙，⑤秦師敗績。晉人謂秦拜賜之師，戰于殺也。晉梁弘御戎，萊駒爲右，戰之明日，晉襄公縛秦囚，使萊駒以戈斬之，囚呼萊駒失戈，狼曠⑥取戈以斬囚，禽之以從公乘，遂以爲右。箕之役，⑦先軫黜之，而立續簡伯。狼曠怒，其友曰：「盍死之？」曠曰：「吾未獲死所。」其友曰：「吾與女爲難。」⑧曠曰：「周志⑨有之：『勇則害上，不登於明堂。』」⑩死而不義，非勇也，共用之謂勇。⑪吾以勇求右，無勇而退，亦其所也。⑫謂上不我知，黜而宜，乃知我矣。⑬子姑待之！」及彭衙既陳，以其屬馳秦師，死焉。晉師從之，大敗秦師。君子謂狼曠於是乎君子，詩⑭曰：「君子如怒，亂庶遄沮。」⑮又曰：「王赫斯怒，爰整其旅。」⑯怒不作亂，而以從師，可謂君子矣。

①魯文公二年也。 ②且，讀如苴；先且居，一稱霍伯，先軫之子。先軫於殺役之年，身陷狄師，以自討無禮於君——即因襄公釋秦三帥，在朝發怒事。——之罪，故進用其子。 ③王官無地晉臣。 ④狐鞠居，即續簡伯。 ⑤彭衙，陝西白水縣有彭衙故城，今爲彭衙堡。 ⑥曠，音審（尸）；（尸）狼曠晉人。 ⑦即先軫身陷狄師之役，狄人敗焉。 ⑧助之作難，意欲共殺先軫。 ⑨周志，周書也。 ⑩明堂，祖廟，所以策功序德，故不義之士不得升焉。 ⑪以義供國用者，方得爲勇。 ⑫死而不義爲無勇，無勇宜見退。 ⑬本謂上不知我勇而怨，今以不義之無勇見黜，是上之黜我爲知我矣。 ⑭詩小雅巧言也。 ⑮過，音專（巾）；（巾）疾也。沮止也。言君子如怒，禍亂庶其疾止。 ⑯詩大雅旱矣之詞。言文王赫然而怒，則整師旅以征無道。

秦伯猶用孟明。孟明增修國政，重施於民。趙成子①言於諸大夫曰：「秦師又至，將必辟之。」懼而增德，不可當也。詩曰：「毋念爾祖，聿修厥德。」②孟明念之矣，念德不怠，其可敵乎！

①趙成子趙衰也。 ②辟，同避。 ③詩大雅文王之詞。毋念，念也。言念爾祖考，則宜述修其德以顯之。

秦伯伐晉，○濟河，焚舟。○取王官及郊。○晉人不出。遂自茅津○濟，封殽尸而還。④遂霸西戎。用孟明也。君子是以知秦穆公之爲君也，舉人之周也，⑤與人之壹也。⑥孟明之臣也，其不解也，⑦能懼思也。子桑之忠也，其知人也，能舉善也。⑧詩曰：『于以采蘋，于沼于沚，于以用之，公侯之事。』⑨秦穆有焉。『夙夜匪解，以事一人。』⑩孟明有焉。『詒厥孫謀，以燕翼子。』⑪子桑有焉。

○魯文公三年事。

○焚舟，示士卒以必死，敗則不能復渡而歸也。

○王官，郊在今山西臨晉縣東南。

南。

○茅津，今山西平陸縣南。

○埋殽，殽役陣亡將士之骨而封其墓。

○周備也。不偏以一惡棄

其善。

④壹，專一。言用人專一。

⑤解，同懈。

⑥子桑，公孫枝也，舉孟明者。

⑦詩召南采蘋之詞，參

閱周室之衰。

⑧詩大雅烝民之詞。所以美仲山甫自早至夜，不懈以事天子。

⑨詩大雅文王有聲

之詞。美武王能遺子孫以善謀而安成之。

楚莊爭霸魯宣公三年——十二年

楚子伐陸渾之戎。①遂至於雒。②觀兵於周疆。定王使王孫滿勞楚子。③楚子問鼎之大小輕重焉。④對曰：『在德不在鼎。昔夏之方有德也，遠方圖物，⑤貢金九牧，⑥鑄鼎象物，⑦百物而爲之備，使民知神姦，⑧故民入川澤山林，不逢不若，⑨螭魅罔兩，⑩莫能逢之，用能協于上下，⑪以承天休。⑫桀有昏德，鼎遷于商，載祀六百。⑬商紂暴虐，鼎遷于周。德之休明，雖小重也；其姦回昏亂，雖大輕也。⑭天祚明德，有所底止。⑮成王定鼎于郊，⑯卜世三十，卜年七百，⑰天所命也。周德雖衰，天命未改，⑱鼎之輕重，未可問也。』

①楚子，卽莊王，名旅，五霸之一。陸渾，春秋地名，在今河南，其戎本爲允姓戎之別部，在秦晉西北，二國誘而徙之伊川，後因號爲陸渾戎。②雒，雒水，出陝西經河南入河。此魯宣公三年事。③定王，名瑜。勞，慰問也。④鼎爲三代傳國重器，楚子問之，有代周之心。⑤圖畫山川奇異之物而獻之。⑥使

九州之牧賞金。④象所圖之物著之於鼎。⑤備圖鬼神百物之形，使民見鼎而知其爲神或姦物。

⑥若順也。言不逢鬼怪不順之事。⑦螭，山神獸形。魑，怪物。罔，雨水神。一說山川之精物。⑧協和

協也。⑨休，美也。以承天之休命。⑩載，祀皆年也。唐虞曰載，夏曰歲，商曰祀，周曰年。⑪同，邪也。言

有德則鼎雖小而重不可遷，姦邪昏亂則鼎雖大亦輕而可移。⑫祚，福也。底止，限量之意。言天福有

德之君亦有限量。⑬鄭，鄭讀如夾辱，在今河南洛陽縣西，定，置也。⑭成王卜周祚之長短，謂當傳

世三十君，享國七百年。⑮言周室今尙未及所卜之數，德雖衰未至於亡也。

十二年春，楚子圍鄭。①旬有七日，鄭人卜行成，不吉，卜臨于大宮，②且巷出車，③吉。國人大臨，守陴者皆哭。④楚子退師，鄭人修城，進復圍之。⑤三月，克之，入自皇門，⑥至于達路。⑦鄭伯肉袒牽羊以逆，⑧曰：「孤不天，⑨不能事君，使君懷怒，以及敝邑，孤之罪也，敢不唯命是聽！」其俘諸江南，以實海濱，亦唯命！其翦以賜諸侯，使臣妾之，⑩亦唯命！若惠顧前好，徼福於厲宣桓武，⑪不泯其社稷，⑫使改

事君夷於九縣，君之惠也，孤之願也，非所敢望也。敢布腹心，君實圖之！」左右曰：「不可許也，得國無赦。」王曰：「其君能下人，必能信用其民矣，庸可幾乎？」退三十里而許之平。潘圻入盟，子良出質。

○鄭介晉楚之間，二國欲霸諸侯，必先服鄭，時晉衰楚強，鄭所服不定，楚師至，則從楚，晉師至，又從晉，晉楚以兵爭，鄭有年矣，至是鄭已與楚盟，又貳於晉，故楚師圍之，然不先挫晉，使鄭無所恃，則鄭終不能久服，故下文鄆之役，實無可避免者也。○臨哭也。大宮，宮之大者，鄭祖廟也。○出車於巷，因有外患，不得安居，示將遷徙也。○陣，音脾（夕一），城上女牆也。皆哭，所以告楚窮也。○哀其窮而退師，而猶不服，故又圍之。○皇門，鄭之國門。○達路，四通之大路也。○時，鄭伯為襄公，名豎。因祖去上衣露肢體也。肉袒，牽羊示服為臣僕。○不天，不為天所佑也。○剝削也。言剝削鄭地，以賜從楚之諸侯，使鄭人為其臣妾。○徵，要求也。厲，宜者，鄭桓公友始封於鄭，友為厲王之子，宣王之弟，桓即桓公。武，武公，名滑突，桓公子。○泯，滅也。○楚滅九國以為縣，皆在楚境，言欲以鄭比之夷等也。○幾，平聲，幸得也。○潘圻，又稱師叔，楚大夫。○子良，鄭伯弟，名去疾。

夏六月，晉師救鄭。荀林父①將中軍先穀②佐之；士會③將上軍，郤克④佐之；趙朔⑤將下軍，欒書⑥佐之。趙括、趙嬰齊⑦爲中軍大夫，鞏朔、韓穿⑧爲上軍大夫，荀首、趙同⑨爲下軍大夫。韓厥爲司馬⑩。及河，聞鄭旣及楚平，桓子欲還，曰：「無及於鄭而勦民，⑪焉用之？」楚歸而動，不後。⑫隨武子曰：「善。會聞用師觀釁而動，德刑政事典禮不易，不可敵也，不爲是征。⑬楚軍討鄭，怒其貳而哀其卑，叛而伐之，服而舍之，德刑成矣；伐叛，刑也；柔服，德也；二者立矣。昔歲入陳，⑭今茲入鄭，民不罷勞，⑮君無怨讟，⑯政有經矣。⑰荆尸而舉，⑱商農工賈，不敗其業，⑲而卒乘輯睦，⑳事不奸矣。㉑」爲敖爲宰，㉒擇楚國之令典，㉓軍行右轅，㉔左追尋，㉕前茅慮無，㉖中權後勁，㉗百官象物而動，㉘軍政不戒而備，能用典矣。㉙其君之舉也，㉚內姓選於親，外姓選於舊，㉛舉不失德，賞不失勞，㉜老有加惠，㉝旅有施舍，君子小人物有服章，㉞貴有常尊，㉟賤有等威，㊱禮不逆矣。德立，刑行，政成，事時，典從，禮順，若之何敵之？見可而進，知難而退，軍之善政也。兼弱攻昧，㊲武之善

經也。⑤子姑整軍而經武乎！猶有弱而昧者，何必楚！仲虺有言曰：「取亂侮亡。」⑥兼弱也。⑦洵曰：「於鑠王師，遵養時晦。」⑧耆昧也。⑨武曰：「無競惟烈。」⑩撫弱耆昧，以務烈所可也。⑪「彘子曰：『不可！晉所以霸，師武臣力也。』今失諸侯，不可謂力，有敵而不從，不可謂武，由我失霸，不如死。且成師以出，聞敵彊而退，非夫也。」⑫命爲軍帥，⑬而卒以非夫，唯羣子能我弗爲也！⑭以中軍佐濟。⑮知莊子曰：「此師殆哉！周易有之，在師⑯三三之臨⑰三三。」⑱曰：「師出以律，否臧凶。」⑲執事順成爲臧，⑳逆爲否，衆散爲弱，㉑川壅爲澤，㉒有律以如已也，㉓故曰律。否臧，且律竭也。㉔盈而以竭，天且不整，所以凶也。㉕不行之謂臨，㉖有帥而不從，臨孰甚焉，此之謂矣。果遇㉗必敗，彘子尸之；㉘雖免而歸，必有大咎。」韓獻子謂桓子曰：「彘子以偏師陷，子罪大矣！子爲元帥，師不用命，誰之罪也？失屬㉙亡師，爲罪已重，不如進也。事之不捷，惡有所分，與其專罪，六人同之，㉚不猶愈乎！」師遂濟。

○荀林父中行桓子也，意爲晉獻公時荀息子，後世爲中行氏。○先穀一稱彘子，一稱原穀，先軫之

後。③士會，范武子也，一稱隨會，又稱隨武子，蓋先食邑於隨，再食邑於范，以采邑爲氏也，後世爲范氏。④卻克，卻獻子也，一稱卻伯，又稱駒伯，父名卻缺。⑤趙朔，趙莊子也，趙衰之孫。⑥欒書，欒武子也，一稱欒伯。⑦趙括，一種屏括，趙嬰齊，又稱趙嬰，皆趙衰子。⑧鞏朔，一稱鞏伯，一稱士莊伯。韓穿，韓氏族人。⑨荀首，知莊子也，一稱知季，林父弟。趙同，趙括，趙嬰齊之兄，一稱原同。⑩韓厥，韓獻子也，後世爲韓氏。司馬，軍中司法者。⑪勦勞也。⑫爲讀去聲。言征伐之制，不爲德刑政事典禮不易者行。⑬楚於宣公十一年討陳，入之。⑭罷，同疲。⑮諸音讀（ㄉㄨˇ），誹謗也。言國人無誹謗其君者。⑯經常也。言政有常度而後致此。⑰荆尸，楚陣法名，楚武王始創之。言爲荆尸陣以舉兵。⑱楚有兵事，惟以士從，商農工賈皆不與，故不敗其業。⑲步曰卒。軍曰乘。輯安也。睦和也。⑳奸犯也。言不相奸犯。㉑蒍敖，蒍賈子，孫叔敖也，時爲令尹。㉒擗，楚國軍法之善者而用之。㉓轅，駕車之木，施於輿底軸上，左右各一，外出向前。言行軍時在車右者，挾轅爲戰備。㉔靡音辱（ㄇㄨˇ），薦也。在左者追求草薶爲宿備。㉕前茅，楚旗制。在前持之，以慮有無之事。㉖中軍，制權謀後軍以精兵爲殿。㉗物，旌旗也。百官各象其所建之旗而動。㉘能應用良善之法典。㉙舉，舉用賢才也。

①同姓則選親族之賢者，異姓則選故舊之賢者。②舉不失有德者，賞不失有功者。③旅，羈旅之臣。④君子有位者，小人庶民也。尊卑各有別。⑤貴者有常尊之勢分。⑥賤者比貴者，其威儀有等差。⑦衰弱者兼并之，昏昧者攻討之。⑧經法也。⑨仲虺，湯賢相。語見書仲虺之誥。⑩語見詩頌杓篇。於，贊歎辭。鏖，美也。美武王能遵天道，以自養，與時偕晦，待暗昧者惡積而後取之。⑪者，音旨（出）致也。言致討於昧。⑫詩頌武篇之語。競，疆也。烈，業也。言武王惟兼弱攻昧，故成無疆之業。⑬言晉當從武王兼弱攻昧，以務功業之所。⑭軍師之武，率臣之力。⑮非丈夫也。⑯三軍將佐，皆受君命爲軍之主帥。⑰歲子，佐中軍，故獨帥其佐之軍濟者河。⑱師卦坎三下坤三上之變卦也。臨卦兌三下坤三上。⑲語出師卦律法也，否不也。滅，善也。言出宜以法律，不善必凶。⑳執事者順命以成其功，則滅。㉑坎爲衆，今變爲兌，兌柔弱也，故曰衆散爲弱。㉒坎爲川，今變爲兌，兌爲澤，澤水所匯，有停止之義，是川見壅之兆。㉓如從也。將帥之有法律，欲使其下從己也。㉔剛敗也。律敗，故不善。㉕水本盈而今竭，川既天屈壅塞而水不得整流，故凶。㉖水變爲澤，乃成臨卦，有不行之象。㉗遇，遇敵也。㉘尸，當此禍也。㉙先屬謂鄭屬於晉，今乃服楚也。㉚六人中軍將及佐

上軍將及佐，下軍將及佐也。三軍皆敗，則六人同罪，不得專責元帥。

楚子北師，次于鄆。①沈尹②將中軍，子重③將左，子反④將右，將飲馬於河而歸。⑤聞晉師既濟，王欲還。嬖人伍參⑥欲戰，令尹孫叔敖弗欲，曰：「昔歲入陳，今茲入鄭，不無事矣。戰而不捷，參之肉其足食乎！」參曰：「若事之捷，孫叔爲無謀矣，不捷，參之肉將在晉軍，可得食乎？」令尹南轅反旆。⑦伍參言於王曰：「晉之從政者新，未能行令；其佐先穀，剛愎不仁，未肯用命；其三帥者，專行不獲，⑧聽而無上，衆誰適從？」此行也，晉師必敗。且君而逃臣，若社稷何！」王病之，告令尹，改乘轅而北之，次于管⑨以待之。

①鄆，讀如筵，鄆地，在今河南鄭縣。楚子克、鄆，師復北行次此。②沈尹，楚沈邑之尹也。③子重，公子

嬰齊也。莊王弟。④子反，公子側也。⑤將，在黃河邊飲馬示威而歸。⑥伍參，伍員曾祖。⑦迴車

南向，旆軍前大旗。令尹不聽伍參，仍示歸軍也。⑧其上中下三軍之帥，欲專其所行而不得。⑨聽

命於下，而軍無其上，衆不知所從。⑩管，今河南鄭縣。

晉師在敖鄆之間。^①鄭皇戌^②使如晉師曰：「鄭之從楚，社稷之故也，未有貳心。楚師驟勝而驕，其師老矣，而不設備，子擊之，鄭師爲承。」^③楚師必敗。」彘子曰：「敗楚服鄭，於此在矣，必許之。」欒武子曰：「楚自克庸以來，^④其君無日不討^⑤國人而訓之：「于！民生之不易，禍至之無日，戒懼之不可以怠。」在軍無日不討軍實而申儆之。^⑥「于！勝之不可保，紂之百克而卒無後。」訓之以若敖蚡冒，筭路藍縷以啓山林。^⑦箴之曰：「民生在勤，勤則不匱。」不可謂驕。先大夫子犯有言曰：「師直爲壯，曲爲老。」^⑧我則不德，而徼怨于楚，我曲楚直，不可謂老。其君之戎，^⑨分爲二廣，^⑩廣有一卒，卒偏之兩，^⑪右廣初駕數及日中，左則受之，^⑫以至于昏。內官序當其夜，^⑬以待不虞，^⑭不可謂無備。子良，鄭之良也，師叔，秦之崇也，^⑮師叔入盟，子良在楚，楚鄭親矣。來勸我戰，我克則來，不克遂往，以我卜也。」^⑯鄭不可從。」趙括趙同曰：「率師以來，唯敵是求，克敵得屬，又何俟！必從彘子。」知季曰：「原屏，咎之徒也。」^⑰趙莊子曰：「欒伯善哉！實其言，必長。」

晉國。』

○鄆，音敵（く一么）敖鄆，二山名，在今河南滎澤縣境。○皇戊，鄭人。○承繼也。○庸商，時候

國，魯文公十六年，爲楚所滅。○討，治也。○于，同吁，歎詞。○軍實，見秦穆霸西戎，申儆重申儆戒

之命。○耐，待其百戰百勝之威，而不務德，卒滅於武王而無後。○蚡，讀如分，若敖蚡，楚先君。○纂

路，以柴爲車也。藍，縹衣，破不整貌。○楚君又作箴以訓民曰。○見晉文建霸。○戎親兵也。○

廣，楚乘車名，參閱台文建霸。○百人爲卒，二十五人爲兩，楚易古偏法以爲廣，廣百人，故曰一卒，一

卒之外，又有餘卒二十五人爲承副，其數如偏法之有兩。○右廣，雞鳴而初駕馬。○數時刻至日

中則交代於左廣。○其內官近君者爲次序以值夜。○不虞，不測之變。○潘尫，見尊於楚。

以我之勝負，卜彼之去就。○徒，黨也。○言欒伯如己，詭充實其言，異日必執晉國之政。

楚少宰○如晉師曰：『寡君少遭閔凶，不能文，聞二先君之出入，○此行也，

將鄭是訓定，豈敢求罪于晉，二三子無淹久。』○隨季對曰：『昔平王命我先君

文侯曰：『與鄭夾輔周室，毋廢王命！』今鄭不率，○寡君使羣臣問諸鄭，豈敢辱

候人^①敢拜君命之辱！』彘子以爲詔，使趙括從而更之曰：『行入失辭，寡君使羣臣遷大國之迹於鄭。』^②曰：『無辟敵！』羣臣無所逃命。』

○少宰^③，楚官名。

○二先君^④，成王、穆王也。出入，謂往來於鄭。

○淹留^⑤也。

○不率^⑥，不率平王之命，背

晉從楚。

○候人^⑦，伺候望敵者，暗指楚君臣。

○大國^⑧，指楚。言楚人託足於鄭，寡君羣臣遷去其足

跡。

楚子又使求成于晉，晉人許之。盟有日矣，楚許伯御樂伯，攝叔爲右，以致晉師。○許伯曰：『吾聞致師者，御靡旌摩壘而還。』○樂伯曰：『吾聞致師者，左射以敢。』○代御執轡，御下兩馬掉鞅而還。○攝叔曰：『吾聞致師者，右入壘折馘執俘而還。』○皆行其所聞而復。○晉人逐之，左右角之。○樂伯左射馬而右射人，角不能進，矢一而已。樂輿於前，○射麋麗龜，○晉鮑癸當其後，使攝叔奉樂獻焉，曰：『以歲之非時，獻禽之未至，敢膳諸從者。』○鮑癸止之，○曰：『其左善射，其右有辭，君子也！』○旣免。○

○三人皆楚人致師挑戰也。既已求成，又復挑戰，以示已不欲和之意，以疑誤晉帥之心。○靡偃也。靡旌疾馳而致旌靡也。靡近也。言開御者宜疾馳近敵壘而還。○藪音蘇（山又）矢之善者。○兩飾也。掉正也。鞅馬頸革也。言使御者下車飾馬正鞅以示閒暇。○右車右也。諫左耳。俘囚也。言居車右者入敵壘，割一左耳執一俘囚而還。○三人皆實行其所聞而反。○角左右夾攻也。○麋鹿之大者。○麗著也。龜謂麋背隆起處。○敢以供從者之膳食。○止不復逐也。○既盡也。楚致師之三人盡免而歸。

晉魏錡求公族未得而怒，○欲敗晉師。請致師，弗許，請使許之，遂往。請戰而還。楚潘黨○逐之，及滎澤。○見六檠，射一檠以顧獻曰：『子有軍事，獸人無乃不給於鮮，○敢獻於從者。』叔黨命去之。趙旃求卿未得，○且怒於失楚之致師者，請挑戰，弗許，請召盟。許之，與魏錡皆命而往。○卻獻子曰：『二憾○往矣，弗備必敗。』彘子曰：『鄭人勸戰，弗敢從也。楚人求成，弗能好也。師無成命，○多備何爲！』士季曰：『備之善。若二子怒楚，楚人乘我，喪師無日矣。不如備之。楚之無惡，除備

而盟，^①何損于好；若以惡來，有備不敗。且雖諸侯相見，軍衛不徹，警也。^②『公子不可。』士季使鞏朔韓穿帥七覆于敖前，^③故上軍不敗。趙嬰齊使其徒先具舟于河，^④故敗而先濟。

①魏鈐呂錡也，魏驪子求爲公族大夫而未得。②潘黨潘厓子，又稱叔黨。③榮澤見齊桓建霸。

④戰人恐不能供新穀之鮮。⑤趙旂趙穿子，求爲晉卿而未得。⑥與魏鈐皆受命而往。⑦二子

皆有恨於晉，故曰二憾。⑧出師不能決和戰，無固定之命。⑨除去兵備而後尋盟。⑩雖諸侯以

和好相見，不去兵衛，所以警戒不虞也。⑪覆伏兵七處。敖前敖山之前，時晉帥在敖鄆之

間也。⑫徒士卒也，具備也。

潘黨既逐魏鈐，趙旂夜至于楚軍，^①席于軍門之外，^②使其徒入之。楚子爲乘廣三十乘，分爲左右，右廣鷄鳴而駕，日中而說，^③左則受之，日入而說。許偃御右廣，養由基爲右，彭名御左廣，屈蕩爲右。^④乙卯，王乘左廣，以逐趙旂；趙旂棄車而走林，屈蕩搏之，^⑤得其甲裳。晉人懼二子之怒楚師也，使輶車^⑥逆之，潘黨

望其塵，使騁而告曰：「晉師至矣！」楚人亦懼王之入晉軍也，遂出陳。①孫叔曰：「進之！寧我薄人，無人薄我！」詩云：「元戎十乘以先啓行。」②先之也。軍志曰：「先人有奪人之心。」③薄之也。」遂疾進師，車馳卒奔，乘晉軍。桓子不知所爲，鼓於軍中曰：「先濟者有賞！」中軍下軍爭舟，舟中之指可掬也。④晉師右移，⑤上軍未動。工尹齊將右拒卒，⑥以逐下軍。楚子使唐狡與蔡鳩居告唐惠侯，⑦曰：「不穀不德而貪，以遇大敵，不穀之罪也。然楚不克，君之羞也，敢藉君靈，以濟楚師。」使潘黨率游闕，⑧四十乘從唐侯以爲左拒，以從上軍。駒伯⑨曰：「待諸乎？」隨季曰：「楚師方壯，若萃於我，⑩吾師必盡，不如收而去之。分謗生民，⑪不亦可乎？」隨其卒而退。⑫不敗。

①二人雖同受命，兩不相隨，魏錡先往，趙旂後至。

②布席坐楚軍門外，示無所畏。

③說讀如銳，舍

也，釋甲也。

④四人皆楚人。

⑤搏擊也。

⑥甲裳下衣也。

⑦軫，音豚（云又），軾車兵車名。

⑧陳同陣。

⑨詩小雅六月之詞。元大也。戎戎車。言王者軍行，必有戎車十乘爲之開道，所以先人爲

備也。

①先人則可以奪敵之戰心。

②二軍爭舟，刀斫其指，其數盈掬，掬兩手捧也。

③黃河在西。

欲濟河，故右移。

④工尹齊，工尹之官，名齊者，右拒陣名。

⑤唐狡，蔡鳩居，皆楚大夫。唐屬楚之小國。

⑥惠侯，唐君也。

⑦游關，游車補關者。

⑧駒伯，即卻克，見前，方佐上軍也。

⑨萃聚也。言楚聚師於己。

以致其全力。

⑩同奔以分衆人之謗，不戰以全晉民之生。

⑪以己卒爲後殿而退。

廣先左。①

王見右廣將從之乘，屈蕩戶之。②曰：『君以此始，亦必以終。』自是楚之乘

③戶止也。

④以乘左得勝故。

晉人或以廣隊不能進，⑤楚人碁之脫局，⑥少進，馬還，⑦又碁之拔旆投衡，乃出。⑧顧曰：『吾不如大國之數奔也。』⑨

⑩廣，兵車也。隊，重也。車重故不能進。

⑪碁，其器切（ㄎ一），教也。局，車前橫木，所以約車上之兵器。

以防其落。楚人教之脫局以進。

⑫還，同旋，便旋不進也。

⑬旆，大旗也。旆阻風，故馬旋，楚人教令拔

投衡上，車乃得出，衡轅端橫木。

⑭嘲，楚人諳遁逃之法，殆習於遁者。

趙盾以其良馬二，濟其兄與叔父，以他馬反。遇敵不能去，棄甲而走林。逢大夫○與其二子乘，謂其二子無顧。○顧曰：『趙盾○在後。』怒之，使下，○指木曰：『尸女於是！』授趙盾綏以免。明日，以表尸之，○皆重獲在木下。○

○逢大夫晉大夫之姓逢者，逢讀如旁。○蓋欲僞爲不知盾在後者，顧則知其後，不得不救也。

○使二子下車，以讓趙盾。○表所指木取其尸。○獲被殺之名，重累疊也。二

子累尸死木下。

楚熊負羈囚知罃，○知莊子以其族反之。○廚武子御，○下軍之士多從之。每射，抽矢，敢納諸廚子之房。○廚子怒，曰：『非子之求，而蒲之愛！』董澤之蒲，可勝既乎？○知季曰：『不以人子，吾子其可得乎？○吾不可以苟射故也。』射連尹襄老，○獲之，○遂載其尸，射公子穀臣，○囚之，○以二者還。

○熊負羈楚大夫。知罃知莊子之子。又稱荀息。○族，家兵也。反還戰也。○廚武子，即魏鉞。○房，

箭室也。○蒲，楊柳箭材也。○董澤，晉澤名，在今山西聞喜縣，其地產楊柳，既蕞也。○言不得他

人子，安能得吾子。

④ 苟射妄射，空無所得也。

⑤ 襄老，楚大夫，時爲連邑尹。

⑥ 殺人而取其尸曰獲。

獲。

⑦ 公子穀臣，楚王子。

⑧ 生禽曰囚。

及昏，楚師軍於郟。① 晉之餘師不能軍。② 宵濟，亦終夜有聲。③

① 郟，鄭地，在今河南鄭縣境。

② 不能軍，不能成營也。

③ 言其兵多而將不能用。

丙辰，楚重至於郟。④ 逢次于衡雍。⑤ 潘黨曰：『君盍築武軍。⑥ 而收奮尸，以

爲京觀。⑦ 臣聞克敵，必示子孫，以無忘武功。』楚子曰：『非爾所知也。夫又止戈

爲武。⑧ 武王克商，作頌曰：『載戢干戈，載櫜弓矢，我求懿德，肆于時夏，允王保之。』

⑨ 又作武，其卒章曰：『耆定爾功。』⑩ 其三曰：『鋪時繹思，我徂惟求定。』⑪ 其

六曰：『綏萬邦，屢豐年。』⑫ 夫武，禁暴，戢兵，保大，定功，安民，和衆，豐財者也，故

使子孫無忘其章。⑬ 今我使二國暴骨，暴矣；觀兵以威諸侯，兵不戢矣；暴而不戢，

安能保大，猶有晉在，焉能定功；所違民欲，猶多，民何安焉；無德而強，⑭ 爭諸侯，何

以和衆，利人之幾，而安人之亂，⑮ 以爲己榮，何以豐財；武有七德，我無一焉，何以

示子孫！其爲先君宮，告成事而已。⑤武非吾功也。古者明王伐不敬，取其鯨鯢而封之。⑥以爲大戮，於是乎有京觀，以懲淫惡，今罪無所，⑦而民皆盡忠以死君命，又可以爲京觀乎！祀于河，作先君宮，告成事而還。

①重輻重也。糧食常在軍後，故乙卯日戰，兵已至郢，明日丙辰，輻重始至也。

②衡雍見晉文建霸。

③武軍壘塹之屬。

④京大也。觀示也。積尸封土其上，謂之京觀。

⑤文文字。就武字象形言，合止戈

二字，卽爲定。

⑥詩周頌邁之詞，載語助詞，猶則也。戢藏兵也。發古刀反（ㄍㄠ），受弓矢之器。肆達

也。時是也。夏大也。允信也。言武王既定天下，取弓矢于戈而藏之，尋求懿美之德，功業於是達大，信能

保天下也。

⑦周頌武之詞，著見前。

⑧第三章名賁。鋪音敷（ㄈㄨ），布也。釋陳也。思語助。徂往也。

言武王布陳政教，百姓皆歸往以求安定也。

⑨第六章名桓。綏安定也。言武王能安定萬國，屢致豐

年也。詩篇三六之數，與今不同，蓋楚樂歌之次第然也。

⑩武王將其德著之詩章，使子孫不忘。

強讀上聲。

⑪幾危也。以晉之危爲己利，以晉之亂爲己安。

⑫古者出兵，必載先廟之主以行，作先

君宮，祀祭告所載主於宮中，告以勝負之事。

⑬鯨鯢大魚，能吞小魚，以喻惡人。殺而以土掩之曰封。

④兩國相爭諸侯莫知罪之所在。

晉悼復霸 魯成公十八年——襄公十一年

二月，^①乙酉朔，晉悼公卽位于朝。^②始命百官，施舍己責。^③逮鰥寡，^④振廢滯，^⑤匡^⑥乏困，救災患，禁淫慝，薄賦斂，宥罪戾，節器用，時用民，^⑦欲無犯時。^⑧使魏相士魴、魏頡、趙武爲卿，^⑨荀家、荀會、欒黶、韓無忌爲公族大夫，^⑩使訓卿之子弟共儉孝弟，^⑪使士渥濁爲大傅，^⑫使修范武子之法，^⑬右行辛爲司空，^⑭使修士蒍之法，^⑮弁糾御戎，^⑯校正屬焉，^⑰使訓諸御知義，荀賓爲右，^⑱司士屬焉，^⑲使訓勇力之士時使，^⑳卿無共御，立軍尉以攝之，^㉑祁奚爲中軍尉，^㉒羊舌職佐之，^㉓魏絳爲司馬，^㉔張老爲候奄，^㉕鐸遏寇爲上軍尉，^㉖籍偃^㉗爲之司馬，使訓卒乘，親以聽命，^㉘程鄭爲乘馬御，^㉙六駟屬焉，^㉚使訓羣騶知禮。凡六官之長，皆民譽也，舉不失職，官不易方，^㉛爵不踰德，^㉜師不陵正，旅不偪師，^㉝民無謗言，所以復霸也。

①魯成公十八年二月也。②晉悼公名周，襄公曾孫，本居於周，晉厲公被弑，遂迎立之。③施舍施恩於民而舍其勞役也。④責止連責也，責，同債。⑤逮及也。⑥振起舊制之廢滯者。⑦匡救也。⑧使民以時。⑨不以縱私欲而奪天時。⑩魏相魏鈐子，一稱呂相，士魴士會之子。魏頤，魏顓子。趙武，趙朔子。趙文子也。⑪荀家荀會不詳所出。欒黶，欒枝曾孫，韓無忌，韓厥子。公族大夫，掌公族者。⑫士渥濁，士貞子也。大傅，掌教之官。⑬范武子士會也，曾爲景公大傅。⑭右行，辛先祖曾將右行，因以爲氏，辛其名也。司空，掌水土之官。⑮士蒧，獻公時司空。⑯弁糾，變糾也。御戎，御君之戎車，爲御官之長。⑰校正，主馬之官。⑱荀賓，荀氏之族，右戎右車右之長。⑲司士，車右之官。⑳時使有事時之使令。㉑卿，諸軍之將也。前此諸軍之將，均有定員爲之御，今省戎御，爲立軍尉，有軍事，使攝卿御之職。㉒祁奚，一稱祁大夫。㉓羊舌職，羊舌姓，職名也。㉔魏絳，魏驪之孫，魏莊子也。司馬，中軍司馬也，掌刑法。㉕張老，晉大夫，候奄中軍斥候也。㉖鍾退，晉大夫。㉗籍偃，晉大夫。㉘相親以聽上命。㉙程鄭，荀氏別族也。乘馬御，周禮稱齊僕，又稱贊僕，蓋當時官名也。㉚驪主駕車馬之吏，凡六人。㉛所舉之官各自守其方而不移。㉜所授之爵，各稱其人而不踰德。㉝二千五

百人爲師[△]。五百人爲旅[△]。正軍將[△]，命卿也。言一師之帥，不敢陵偏各軍之將，一旅之帥，亦不陵偏一師之帥。

無終子嘉父使孟樂如晉，^①因魏莊子納虎豹之皮，以請和諸戎。晉侯曰：「戎狄無親而貪，不如伐之。」魏絳曰：「諸侯新服，陳新來和，^②將觀於我，我德則睦，否則攜貳。勞師於戎，而楚伐陳，必弗能救，是棄陳也。諸華必叛。戎，禽獸也，獲戎失華，無乃不可乎！夏訓有之曰：『有窮后羿。』^③」公曰：「后羿何如？」對曰：「昔有夏之方衰也，后羿自鉏遷于窮石，^④因夏民以代夏政。^⑤恃其射也，^⑥不修民事，而淫于原獸。^⑦棄武羅，伯因熊髡，^⑧彪圍^⑨而用寒浞。^⑩寒浞，伯明氏之讎子弟也。^⑪伯明后寒棄之，^⑫夷羿^⑬收之，信而使之，以爲己相。浞行媚于內，而施賂于外，愚弄其民，而虞羿于田，^⑭樹之^⑮詐惡，以取其國家，外內咸服。羿猶不悛，^⑯將歸自田，家衆殺而亨之，^⑰以食其子，其子不忍食諸，^⑱死于窮門。^⑲靡奔有鬲氏。

①泥因羿室，生澆及豷。②恃其讒慝，詐僞而不德于民。使澆用師，滅斟灌及斟尋氏。③處澆于過，處豷于戈。④靡自有鬲氏，收二國之燼。⑤以滅浞而立少康。⑥少康滅澆于過，后杼⑦滅豷于戈，有窮由是遂亡，失人故也。昔周辛甲之爲大史也，⑧命百官箴王闕，⑨於虞人之箴，⑩曰：「芒芒禹跡，⑪畫爲九州，⑫維啓九道，⑬民有寢廟，獸有茂草，各有攸處，德用不擾。⑭在帝夷羿，冒于原獸，⑮忘其國恤，⑯而思其墜牡，⑰武⑱不可重，用不恢于夏家。⑲獸臣司原，敢告僕夫。⑳」虞箴如是，可不懲乎！——於是晉侯好田，故魏絳及之。公曰：「然則莫如和戎乎？」對曰：「和戎有五利焉：戎狄薦居，⑳貴貨易土，土可賈焉，㉑一也；邊鄙不聳，㉒民狎其野，㉓積人㉔成功，二也；戎狄事晉，四鄰振動，諸侯威懷，三也；以德綏戎，師徒不勤，甲兵不頓，㉕四也；鑒于后羿，而用德度，遠至邇安，五也。君其圖之！」公說，使魏絳盟諸戎，修民事，田以時。

○無終山戎國名，今河北薊縣有無終故城。子爵名。嘉父其名也。孟樂無終之臣。事在魯襄公四年。

①陳本從楚，魯襄三年始服晉。②夏訓，夏書也，爲尚書中一部份。有窮，夏時國名，都於窮石，故以窮名國，有語助詞。后君也。羿，其君之名也。③鉏，羿本國名，在今河南滑縣。窮石，所在地說者不一，意當在今河南。④夏禹孫太康無道，失國，夏人立其弟仲康，仲康微弱，仲康卒，子相立，羿遂代相爲君，得天下後，仍夏之舊，不改國號。⑤羿善射。⑥淫縱其欲於原野以取禽獸。⑦四子皆當時賢臣。⑧寒國名，今山東濰縣。泥，其人之名。⑨伯明，寒國之君。好言人惡曰讒。⑩伯明后寒猶言寒后伯明，一解此句爲「伯明君寒之時棄羿」亦通。⑪夷羿之氏。⑫虞樂也。樂之以遊田。⑬樹立也。⑭後，七全反（方山），悔改也。⑮家衆，家內衆人。亨，同烹，養也。⑯諸之也，語助詞。⑰窮門，窮國之門。⑱靡，夏之遺臣。有，隔。夏時國名，今山東德縣北有隔縣故城。⑲因就也，意言取也。室妻妾也。澆，音邀（兀么），禮音希（丁一），皆寒泥取羿室所生子。⑳斟灌，斟尋均夏時國名，爲夏同姓諸侯，今山東壽光縣東北有斟灌城，濰縣東有斟亭，卽二國所在地。㉑過戈，當時二國名，山東掖縣北有過鄉，戈地則在宋鄆之間。㉒二國卽斟灌斟尋。燼，遺民也。㉓少康，仲康之孫，相子。㉔后，少康子。㉕辛甲，周武王時太史。㉖命百官各以所居官事爲箴辭以戒王之闕失。㉗虞人掌

田獵之官。^②芒芒遠貌。禹跡夏禹治水足跡所經之地。^③九州荆梁雍豫徐揚青兗冀也。^④經

營塔關九州之道路。^⑤人物各有所歸故德政布施而不亂。^⑥冒貪也。^⑦忘其國家當愛恤之

事。^⑧鹿雌獸。牡雄獸。^⑨武指田獵。^⑩因其重田獵雖有夏家不能恢大之。^⑪僕夫君之侍從

意指君上不敢斥尊也。^⑫薦聚也。言其逐水草而居。^⑬重貨財輕土地其土可賈。^⑭與戎言和

則邊鄙不懼戎侵。驚懼也。^⑮狎習也。親也。^⑯穡人耕種之人。^⑰順壤也。

鄭子國子耳侵蔡。○獲蔡司馬公子燮。○鄭人皆喜唯子產不順。○曰：『小

國無文德而有武功禍莫大焉！楚人來討能勿從乎？從之晉師必至；晉楚伐鄭自

今鄭國不四五年弗得寧矣！』子國怒之曰：『爾何知！國有大命，而有正卿童

子言焉，將爲戮矣！』

○子國鄭穆公之子，公子發也。子耳子良之子，公孫輒也。蔡服於楚，侵之，所以媚晉也。事在魯襄公八

年。○公子燮蔡侯莊公之子。○子產子國之子，公孫僑也。爲春秋時善治國者。不順，不順衆以喜

也。④大命起師行軍之命也。

冬，①楚子囊伐鄭，討其侵蔡也。子駟②子國子耳欲從楚，子孔子蟠、子展欲待晉。子駟曰：「周詩有之曰：『俟河之清，人壽幾何！』兆云：詢多，職競作羅。③」謀之多族，④民之多遠，事滋無成。⑤民急矣，姑從楚以紓吾民。晉師至，吾又從之。敬共幣帛，以待來者。小國之道也。犧牲玉帛，待於二竟，⑥以待彊者而庇民焉，寇不爲害，民不罷病，不亦可乎？」子展曰：「小所以事大，信也；小國無信，兵亂日至，亡無日矣。五會之信，⑦今將背之，雖楚救我，將安用之！⑧親我無成，⑨鄙我是欲，⑩不可從也，不如待晉。晉君方明，四軍無闕，⑪八卿和睦，⑫必不棄鄭。楚師遼遠，糧食將盡，必將速歸，何患焉？舍之聞之：「杖莫如信。」⑬完守以老楚，杖信以待晉，不亦可乎？」子駟曰：「詩云：『謀夫孔多，是用不集，發言盈庭，誰敢執其咎？』如匪行邁謀，是用不得于道。」⑭請從楚，駢也受其咎。」乃及楚平。

①襄公八年冬也。

②子囊楚莊王子公子貞也，時爲楚令尹。

③子駟鄭穆公子公子駢也。

④子

孔亦穆公子，公子嘉也。子蟠，子游之子，公孫疊也。子展，子罕之子，公孫舍之也。^⑤此爲逸詩。河黃河其水濁而不清，兆卜也。詢，謀也。職，主也。競爭也。言河水本濁，欲俟其清，漫漫無期，喻晉之不可恃，既卜且謀，爭作主張，其繁複如羅網然，少能成事。^⑥族，家也。^⑦滋，益也。^⑧二竟，鄰於晉楚二國之境也，竟與境同。^⑨五會，魯襄三年會雞澤，五年會戚，又會於城棣，七年會於鄆，八年會於邢丘也。^⑩信已失，得楚亦不足貴。^⑪晉親鄭而不與成。^⑫楚欲以鄭爲鄆邑，而反欲與成。^⑬晉設上軍中軍下軍新軍。^⑭四軍將佐八人於朝列卿位，故曰八卿。^⑮言可恃者莫如信。^⑯詩小雅小旻之詞。孔甚也。執尸也。行邁皆有往義，謂不往實行而徒坐以計謀。

使王子伯駢告于晉曰：『君命敝邑：「修而車賦，敝而師徒。」以討亂略。』蔡人不從，敝邑之人不敢寧處，悉索敝賦以討于蔡，獲司馬燮，獻于邢丘。^⑰今楚來討曰：「女何敢稱兵于蔡？」焚我郊保，^⑱馮陵我城郭。^⑲敝邑之衆，夫婦男女，不皇啓處，^⑳以相救也，敢焉。^㉑傾覆無所控告，^㉒民死亡者，非其父兄，卽其子弟，夫人愁痛，不知所庇，民知窮困而受盟于楚，孤也與其二三臣不能禁止。不

敢不告。』知武子^①使行人子員^②對之曰：『君有楚命，亦不使一介行李^③告于寡君，而即安于楚，君之所欲也，誰敢違君！寡君將帥諸侯以見于城下，唯君圖之！』

① 王子伯駢鄭大夫。

② 倣飭也。

③ 亂略，好作亂略奪者。

④ 邢丘地名，在今河南溫縣。是年，晉悼

會諸侯於此。

⑤ 郊外也。郊保郭外地之可保守者。

⑥ 馮迫也。陵侵也。

⑦ 皇暇也。啓處居處之意。

⑧ 則盡也。

⑨ 控引也，一說，告也。

⑩ 知武子即荀偃，見楚莊爭霸，鄭之役，爲楚所囚，旋釋歸，將

中軍。

⑪ 子員晉大夫，時爲行人。

⑫ 一介，個人也。行李，行人也。

冬，⑬十月，諸侯伐鄭。庚午，季武子⑭齊崔杼宋皇郕從荀偃士句⑮門于郭門；⑯衛北宮括曹人邾人從荀偃⑰韓起⑱門于師之梁；⑲滕人薛人⑳從欒黶士魴㉑門于北門；杞人㉒鄭人㉓從趙武㉔魏絳斬行栗。㉕甲戌，師于汜。㉖令於諸侯曰：『修器備，盛餼糧，㉗歸老幼，居疾于虎牢，㉘肆眚，㉙圍鄭！』鄭人恐，乃行成。中行獻子曰：『遂圍之，以待楚人之救也，而與之戰，不然，無成。』知武子曰：

『許之盟，而還師以敵楚人，吾三分四軍，與諸侯之銳以逆來者，於我未病，楚不能矣，猶愈於戰。暴骨以逞，不可以爭。』大勞未艾，君子勞心，小人勞力，先王之制也。』諸侯皆不欲戰，乃許鄭成。

○襄公九年冬也。

○季武子魯卿，名宿。

○士句，又稱范句，時佐中軍。

○鄆音專（山×馬），鄆

門，鄆城門名。

○荀偃字伯游，即中行獻子。

○韓起，韓厥子，韓宣子也。

○師之梁，鄆城門名。

○

薛任，姓國侯爵，地在今山東滕縣西南。

○士魴，士會子，一稱處季。

○杞，夏之後，地即今河南杞縣。

○鄆國名，今山東滕縣。

○趙武，趙文子，時爲新軍將，佐魏絳。

○行道也。栗表道之樹。

○汜，見

晉文建霸。

○餼糧，乾糧也。

○使諸軍之有疾者息居虎牢。

○肆，釋也。告過也。赦軍中之有過者。

○言爭當以謀，逞暴骨之欲以與人爭，不可也。

○艾，息也。言當從勞心之勞，不應從勞力之勞。

十一月己亥，同盟于戲。○鄭服也。將盟，鄭六卿公子駢公子發公子嘉公孫輒公孫蔓公孫舍之及其大夫門子，○皆從鄭伯。晉士莊子爲載書，○曰『自今日既盟之後，鄭國而不唯晉命是聽，而或有異志者，有如此盟！』公子駢趨進曰：

『天禍鄭國，使介居二大國之間。』^④大國不加德音，而亂以要之。^⑤使其鬼神不獲歆其禋祀，^⑥其民人不獲享其土利，夫婦辛苦墊隘，^⑦無所底告。^⑧自今日既盟之後，鄭國而不唯有禮與彊，可以庇民者是從，而敢有異志者，亦如之！』荀偃曰：『改載書。』^⑨公孫舍之曰：『昭大神要言焉，^⑩若可改也，大國亦可叛也。』知武子謂獻子曰：『我實不德，而要人以盟，豈禮也哉！非禮何以主盟！姑盟而退，修德息師而來，終必獲鄭，何必今日。我之不德，民將弃我，豈唯鄭；若能休和，遠人將至，何恃於鄭。』乃盟而還。

① 戲鄭地。

② 門子卿之適子。

③ 士莊子士弱也。載書盟書也。

④ 介間廁也。二大國謂晉楚。

⑤

以兵亂之力強要鄭。

⑥ 歆享也。禋明也。

⑦ 墊，丁念反（刀一弓）墊隘委頓之狀。

⑧ 底音旨

（止）至也言無所告訴。

⑨ 子驥亦以所言載於策，故欲改之。

⑩ 盟誓必昭告鬼神而要約誓言。

晉人不得志於鄭，以諸侯復伐之。十二月，癸亥，門其三門。閏月，戊寅，濟于陰阪，^①侵鄭。^②次于陰口，^③而還。子孔曰：『晉師可擊也，師老而勞，且有歸志，

必大克之。」子展曰：「不可。」

○三門，卽前鄆門師之梁北門也。晉果三分其軍，各攻一門。○說者謂核算此年，不當有閏月戊寅，疑閏爲「門五」二字之說，月本「日」字，因前二字之說而又改，癸亥去戊寅凡十六日，蓋以癸亥始攻，晉三分四軍，更番攻一門，各攻五日而退云。○陰阪在洧水旁，洧水在今河南新鄭縣。○進攻鄭三門，鄭不服，復濟陰阪侵鄭外邑。○陰口，鄭地。

楚子伐鄭。子駟將及楚平，子孔子矯曰：「與大國盟，口血未乾而背之，○可乎？」子駟子展曰：「吾盟固云唯彊是從，今楚師至，晉師不我救，則楚彊矣，盟誓之言，豈敢背之。且要盟無質，神弗臨也，所臨唯信；信者，言之瑞也，善之主也，是故臨之，明神不譖要盟，○背之可也。」乃及楚平。公子罷戎，○入盟，同盟于中分。○楚莊夫人卒，王未能定鄭而歸。○

○十一月與晉盟，歃血於口猶未乾。○獨潔也。言盟不忠信，則神不以爲潔而臨之。○罷，讀如疲。公子罷戎，楚大夫。○中分，鄭域中里名。○時楚王爲共王，莊夫人莊王夫人，共王母也。

鄭人患晉楚之故。○諸大夫曰：「不從晉，國幾亡；楚弱於晉，晉不吾疾也。」晉疾，楚將辟之；何爲而使晉師致死於我？楚弗敢敵，而後可固與也。」子展曰：「與宋爲惡，諸侯必至，吾從之盟，楚師至，吾又從之，則晉怒甚矣。晉能驟來，楚將不能，吾乃固與晉。」大夫說之，使疆場之司惡於宋。宋向戌侵鄭，大獲。子展曰：「師而伐宋可矣。若我伐宋，諸侯之伐我必疾，吾乃聽命焉，且告於楚，楚師至，吾又與之盟，而重賂晉師，乃免矣。」夏，鄭子辰侵宋。

○患晉楚交迭來侵之故。○疾，急也，致死力也。○言如何方得使晉師致死力於我。○俟晉致死，楚不敢敵，而後我始得安然附晉。○向戌，宋大夫。○乃免晉楚之難。○襄公十一年夏也。

四月，諸侯伐鄭。己亥，齊太子光、宋向戌先至于鄭，門于東門。其莫，晉荀偃至于西郊，東侵舊許。衛孫林父侵其北鄙。六月，諸侯會于北林，師于向。右還，次于瑣，圍鄭，觀兵于南門，西濟于濟隧。鄭人懼，乃行成。秋七月，同盟于

毫。^①范宣子^②曰：『不慎，^③必失諸侯。諸侯道敵而無成，^④能無貳乎？』乃盟，載書曰：『凡我同盟，毋蘊年，^⑤毋壅利，^⑥毋保姦，^⑦毋留慝，^⑧救荒患，恤禍亂，同好惡，獎王室。』或聞茲命，^⑨司慎司盟，^⑩名山名川，羣神羣祀，先王先公七姓十二國之祖，^⑪明神殛之，俾失其民，隊命亡氏，^⑫跣其國家。』

○公子光齊靈公之子，後爲齊莊公。

○莫同暮。

○舊許許之舊國，爲鄭所邑。

○孫林父衛大夫。

⑤向鄭地，在今河南尉氏縣西南。

⑥預鄭地，在今河南新鄭縣北。

⑦濟陵水名，屬鄭。

⑧毫在

今河南偃師縣。

⑨范宣子士句也。

⑩慎敬威儀，慎辭令也。

⑪因數伐鄭，疲敵於道路，而不足以

成表率。

⑫蘊積也。毋得積年較而不分災。

⑬毋得壅塞山川之利而專有於己。

⑭毋得保藏奸

宄。

⑮毋得收留邪慝之人。

⑯獎助也。

⑰開，開廁也。句乃對茲命不誠純信守之意。

⑱司慎司

盟，二天神也。

⑲七姓，魯衛晉曹滕鄭之姬姓，宋之子姓，薛之任姓，邾小邾之曹姓，齊之姜姓，杞之姬

姓也。共十三國，言十二國者，誤也。

⑳隊，同墜。墜其天命，絕其嗣息。

㉑跣，蒲北切（ㄣˊ），斃也。

楚子囊乞旅于秦，秦右大夫詹帥師從楚子，將以伐鄭。鄭伯逆之。丙子，

伐宋。③

③旅兵也。

④鄭伯簡公嘉也。逆未至而服也。

⑤以鄭逆服，故移師伐宋，秦師先還，未與也。

九月，諸侯悉師，以復伐鄭。鄭人使良霄、大宰石穀如楚，告將服于晉，曰：「孤以社稷之故，不能懷君。君若能以玉帛綏晉，不然，則武震以懾威之，孤之願也。」楚人執之……

⑥前次諸侯之師皆來，故曰悉師。

⑦良霄，公孫輒子伯有也。

⑧輒，勅駘反（ㄒㄩㄣˊ）。

諸侯之師觀兵于鄭東門。鄭人使王子伯駢行成。甲戌，晉趙武入盟鄭伯。冬，十月，丁亥，鄭子展出盟晉侯。十二月，戊寅，會于蕭魚。庚辰，赦鄭囚，皆禮而歸之。納斥候，禁侵掠。晉侯使叔肸告于諸侯。公使臧孫紇對曰：「凡我同盟，小國有罪，大國致討，苟有以藉手，鮮不赦宥。寡君聞命矣。」

⑨蕭魚，鄭地，今河南原武縣。

⑩斥候，所以偵敵，納之示不戒備。

⑪叔肸，羊舌肸也，字叔向，晉賢大夫。

⑫公孫紇，臧武仲也，魯大夫。

⑬藉手，小成就也。言晉討有罪之小國，苟小有成就，類皆有其既

往之咎。

鄭人賂晉侯以師悝師觸師獨。^①廣車輶車淳十五乘。^②甲兵備，凡兵車百乘。^③歌鐘二肆，^④及其搏磬。^⑤女樂二八。^⑥晉侯以樂之半賜魏絳，曰：「子教寡人和諸戎狄，以正諸華，八年之中，九合諸侯，^⑦如樂之和，無所不諧，請與子樂之！」辭曰：「夫和戎狄，國之福也；八年之中，九合諸侯，諸侯無慝，君之靈也，二三子之勞也，臣何力之有焉！抑臣願君安其樂而思其終也。」詩曰：「樂只君子，殿天子之邦。」^⑧「樂只君子，福祿攸同，便蕃左右，亦是帥從。」^⑨夫樂以安德，義以處之，禮以行之，信以守之，仁以厲之，而後可以殿邦國，同福祿，來遠人，所謂樂也。^⑩書曰：「居安思危。」^⑪思則有備，有備無患，敢以此規！」公曰：「子之教，敢不承命，抑微子，寡人無以待戎，^⑫不能濟河。^⑬夫賞，國之典也，藏在盟府，^⑭不可廢也，子其受之！」魏絳於是乎始有金石之樂，禮也。^⑮

①悝觸獨皆樂師名。

②廣車輶車兵車名，輶車又見楚莊爭霸，淳耦也。

③連前十五乘之廣輶在

內，及他兵車共百乘。

④鐘磬皆編懸之在鑾虞，各有行列。肆列也。懸鐘十六爲一肆，二肆三十二枚

也。

⑤鑄磬皆樂器名。

⑥二十八人也。

⑦八年魯襄四年至十一年也。九合諸侯，襄五年會威

會城棣，七年會鄆，八年會邢丘，九年會戲，十年會祖，戊鄭虎牢，十一年盟於亳，會於蕭魚也。

⑧詩小

雅采菽之辭。只語助。殿安定也。攸所也，便善頻數也。言君子有可樂之德，故遠方之人，相率來朝，頻數

奔走於左右。

⑨樂以和其心，義以處位，禮以行教令，信以守所行，仁以厲俗，五德皆備，斯爲樂，不但

金石也。

⑩逸書之辭。

⑪待待遇也。

⑫不能濟河南服鄭。

⑬司盟府有賞功之制。

⑭禮，大夫

有功則賜樂。

諸侯弭兵魯襄公二十五年——昭公元年

趙文子爲政。①令薄諸侯之幣而重其禮。②穆叔見之。③謂穆叔曰：『自今以往，兵其少弭矣。齊崔慶新得政，④將來善於諸侯，武也。知楚令尹，⑤若敬行其禮，道之以文辭，以靖諸侯，兵可以弭。』

①趙武代范匄爲政。

②以重禮待諸侯。

③穆叔，魯大夫叔孫豹也，諡曰穆子。見見趙文子也。

④

崔慶，崔杼慶封也，皆齊大夫，時方執齊政。

⑤時楚令尹爲屈建，字子木。

⑥此魯襄公二十五年語。

宋向戌善於趙文子，又善於令尹子木，欲弭諸侯之兵以爲名。①如晉告趙孟，趙孟謀於諸大夫。韓宣子曰：『兵，民之殘也，財用之蠹，小國之大菑也。將或弭之，雖曰不可，必將許之。』弗許。楚將許之以召諸侯，則我夫爲盟主矣。晉人許之。如楚，楚亦許之。如齊，齊人難之。陳文子曰：『晉楚許之，我焉得已。且人曰弭』

兵而我弗許，則固攜吾民矣，將焉用之！^④齊人許之，告於秦，秦亦許之。皆告於小國，爲會於宋。

○欲獲息民之名。

○雖知兵不能弭，然今不可不許。

○陳文子，齊大夫，名須無。

○言民心已貳，

如何爲用。

五月，^①甲辰，晉趙武至於宋。丙午，鄭良霄至。六月，丁未朔，宋人享趙文子，叔向爲介；司馬置折俎，禮也。^②仲尼使舉是禮也，以爲多文辭。^③戊申，叔孫豹齊慶封陳須無衛石惡至。甲寅，晉荀盈從趙武至。^④丙辰，邾悼公至。^⑤壬戌，楚公子黑肱先至，成言於晉。^⑥丁卯，宋向戌如陳，從子木成言於楚。^⑦戊辰，滕成公至。子木謂向戌，請晉楚之從交相見也。^⑧庚午，向戌復於趙孟。趙孟曰：「晉楚齊秦，匹也，晉之不能於齊，猶楚之不能於秦也；楚君若能使秦君辱於敝邑，寡君敢不固請於齊。」壬申，左師^⑨復言於子木。子木使駟謁諸王。^⑩王曰：「釋齊秦，他國請相見也。」秋七月，戊寅，左師至。^⑪是夜也，趙孟及子皙盟。^⑫以齊言。^⑬庚辰，子木至。

自陳，陳孔奭、蔡公孫歸生至。^④曹許之大夫皆至，以藩爲軍。^⑤晉楚各處其偏。^⑥伯夙^⑦謂趙孟曰：「楚氛甚惡，懼難。」^⑧趙孟曰：「吾左還入於宋，^⑨若我何！」

○襄公二十七年五月也。

○折俎，體解節折，升之於俎，卿享宴之禮也。司馬掌會同之事，故宋人令

置折俎也。

○舉記錄之也。二語其略，本意難知，蓋此事賓主多有言辭，時人跡而記之，仲尼見而善

其言，使弟子錄之以爲後世法。左氏述仲尼是舉，特明此享多文辭，其文辭可法也。

○荀盈之至，非

率皆侯命，蓋依趙武命追來，故云從。

○小國不使人，君自來，下滕成公同。

○公子黑肱，楚康王弟。

令尹子木時止陳，先就黑肱就晉盟載之言，兩相然可。

○就於陳成楚之要言。

○使諸侯從晉楚

者更相朝見楚晉。

○左師，卽向戌，本宋官名，戌爲是官，故稱。

○駟，傳也。謁告也。王康王也。

○從

陳還。

○子皙卽黑肱。

○要齊其辭，至盟時不得復爭。

○二國大夫與子木同來。

○古人行軍，

止則築壘，壘以備不虞，此以藩離爲軍者，以方弭兵，示不相忌也。

○晉處北，楚處南。

○伯夙，卽荀

盈，然傳無明據。

○氛，氣也。言楚有襲晉之氣，恐晉有難也。

○晉營在東，有急，可左迴入宋東門。

辛巳，將盟於宋西門之外，楚人衷甲。○伯州犂○曰：「合諸侯之師，以爲不

信，無乃不可乎！夫諸侯望信於楚，是以來服，若不信，是棄其所以服諸侯也。」固請釋甲。子木曰：「晉楚無信久矣，事利而已，苟得志焉，焉用有信！」太宰退，告人曰：「令尹將死矣，不及三年。」求逞志而棄信，志將逞乎！志以發言，言以出信，信以立志，參以定之，信亡，何以及三！」趙孟患楚衷甲，以告叔向。叔向曰：「何害也！匹夫一爲不信，猶不可，單斃其死，若合諸侯之卿，以爲不信，必不捷矣。食言者不病，非子之患也。夫以信召人，而以僭濟之，必莫之與也，安能害我！且吾因宋以守病，則夫能致死，與宋致死，雖倍楚可也，子何懼焉！又不及是。」曰：弭兵以召諸侯，而稱兵，以害我，吾庸多矣，非所患也。」

○衷甲，衣甲於衣中，欲因會擊晉。

○伯州犂，晉大夫伯宗子，宗爲晉所害，州犂奔楚，時爲太宰。

○

子木明年死。

○志將逞乎，言其不得逞也。

○志有所之，言乃出口，故志以發言也。與人爲信，必言

以告之，故言以出信也。於人有信，志乃得立，故信以立志也。人身處世，常恐不得安定，參卽三也，言也，信也，志也，三者備具，而後身得安定，欲安其身，用此三者以定之。信亡則志不立，失志必死不久。

何以得及三年哉。④單盞也。斃路也。路，前覆也。倒地死也。言無得生者。⑤言之不用，若食之消散，故謂無信爲食言。不病者，不惟病害而已，必至於死也。⑥謂楚食言當死，其患在楚，晉不食言，非子之患。⑦僭，不信也。濟成也。⑧爲楚所病，入宋城因之以守。⑨夫，指宋也。⑩與宋皆致死，不但能敵楚而已，且力可倍於楚也。⑪又揣楚人之情，不應累及於此。⑫稱兵舉兵也。⑬庸功也。晉獨取信，故多功。

季武子使謂叔孫以公命，曰：『視邾滕！』①既而齊人請邾，宋人請滕，皆不與盟。②叔孫曰：『邾滕，人之私也，我列國也，何故視之！宋衛，吾匹也。』乃盟……晉楚爭先，③晉人曰：『晉固爲諸侯盟主，未有先晉者也。』楚人曰：『子言晉楚匹也，若晉常先，是楚弱也。④且晉楚狎主諸侯之盟久矣，⑤豈專在晉！』叔向謂趙孟曰：『諸侯歸晉之德只，⑥非歸其尸盟也。⑦子務德，無爭先！且諸侯盟，小國固必有尸盟者，⑧楚爲晉細，不亦可乎！』乃先楚人……

①小國可爲人私屬，專事其一，否則兩事晉楚，貢賦重，故季武子令叔孫比視邾滕之小國，又恐叔孫

不從己命，故假公命以命之。

①以二國爲其屬。

②爭先歆也。

③弱則不爲匹矣。

④狎，更也。

言晉楚歷來更迭主諸侯之盟已久。

⑤只，語辭。

⑥尸，主也。

⑦小國主辦具。此盟係爭先歆，不爭

主辦具，叔向恐事決裂而生戰釁，特借以爲勸耳。

壬午，宋公①享晉楚之大夫，趙孟爲客。②子木與之言，弗能對，使叔向侍言

焉，子木亦不能對也。乙酉，宋公及諸侯之大夫盟於蒙門之外。③子木問於趙孟

曰：「范武子之德何如？」④對曰：「夫子之家事治，言於晉國，無隱情；其祝史陳

信於鬼神，無愧辭。」子木歸以語王，王曰：「尙矣哉！」⑤欲歆神人⑥宜其光輔五

君以爲盟主也。⑦子木又語王曰：「宜晉之伯也，有叔向以佐其卿，楚無以當

之，不可與爭。」晉荀寅遂如楚涖盟。⑧

①宋公，平公成也。

②客，賓也，惟一人，一坐所尊。

③蒙門，宋城門。前盟諸大夫不敢與公敵，禮固當

然，今宋公以近在其國，故謙而重盟。

④范武子，士會也，其德聞於諸侯，故令尹以爲問。⑤尙，上也。

⑥歆，享也。能使神享其祭，人懷其德。

⑦五君，文襄靈成景也。爲文我右，爲襄靈大夫，爲成公卿，爲

景太傅。④重結兩國之好

宋左師請賞曰：『請免死之邑！』公與之邑六十。以示子罕。子罕曰：『凡諸侯小國，晉楚所以兵威之，畏而後上下慈和，慈和而後能安靖其國家，以事大國，所以存也；無威則驕，驕則亂生，亂生必滅，所以亡也。天生五材，民並用之，廢一不可，誰能去兵！兵之設久矣，所以威不軌而昭文德也，聖人以興，亂人以廢。廢興存亡，昏明之術，皆兵之由也。而子求之，不亦誣乎！以誣道蔽諸侯，罪莫大焉，縱無大討，而又求賞，無厭之甚也！』削而投之。左師辭邑。向氏欲攻司城，左師曰：『我將亡，夫子存我，德莫大焉，又可攻乎！』君子曰：『彼已之子，邦之司直。』⑤樂喜之謂乎！⑥何以恤我，我其收之。⑦向戌之謂乎！』

①向戌弭兵之謀不成，則罪當死，成矣而自矜其功，言得免死，故請賞也。②子罕樂喜也。③五材

金木水火土也。

④兵，金也。

⑤德刑禮義，與存盛明之法術也，驕淫殘虐，廢亡昏闇之法術也。皆畏

懼此兵，行善不行惡，畏之則興，不畏則亡，故云皆兵之由。⑥求，求不用兵也。⑦宋公賞邑，書之於

札，向戌執以示子罕，子罕削其字，投之於地。

①子罕時爲司城之官，故卽稱之。

②詩鄭風之詞。

③善其不阿向氏。④此逸詩也。恤憂也。收取也。

⑤善向戌能知其過。

楚薳罷○如晉涖盟。晉侯享之。將出，賦既醉。叔向曰：「薳氏之有後於楚

國也宜哉！承君命，不忘敏子蕩將知政矣。敏以事君，必能養民，政其焉往！」

①薳罷音委皮（X）（夕一）字子蕩。

②既醉詩大雅之詞。詞曰：「既醉以酒，既飽以德，君子

萬年介爾景福。」以美晉侯，比之太平君子也。

③至楚靈王時，薳罷遂爲令尹。

夏○齊侯陳侯蔡侯北燕伯杞伯胡子沈子白狄朝于晉，宋之盟故也。

○襄公二十八年夏也。

○陳蔡胡沈皆楚屬，宋盟曰：「晉楚之從交相見，故朝晉也。」

爲宋之盟故，公及宋公陳侯鄭伯許男如楚。

○襄公二十八年冬間事。未至楚而楚康王卒，襄公留送葬，至明年歸。

楚屈建卒，趙文子喪之如同盟禮也。

○宋盟有衷甲之隙，而文子不以此廢好，故曰禮。

元年○春，楚公子圍聘于鄭，且娶於公孫段氏。○伍舉爲介。○將入館，鄭人惡之。○使行人子羽與之言，乃館於外。○既聘，將以衆逆。○子產患之，使子羽辭曰：『以敝邑褊小，不足以容從者，請墜。』○聽命。○令尹命太宰伯州犂對曰：『君辱貶寡大夫圍，謂圍將使豐氏撫有而室，圍布几筵告於莊共之廟而來。○若野賜之，是委君貶於草莽也。○是寡大夫不得列於諸卿也。○不寧唯是。○又使圍蒙其先君，將不得爲寡君老。○其蔑以復矣。○唯大夫圖之！』子羽曰：『小國無罪，恃實其罪。○將恃大國之安靖已，而無乃包藏禍心以圖之，小國失恃，而懲諸侯使莫不憾者，距違君命而有所壅塞不行，是懼。○不然，敝邑館人之屬也。○其敢愛豐氏之祧？』○伍舉知其有備也，請垂囊而入。○許之。○正月乙未，入逆而出。○遂會于虢，尋宋之盟也。

○魯昭公元年也。

○公子圍，莊王之孫，共王之子，康王之弟。○時康王子熊麇在位，圍爲令尹，爲聘女。

於鄭娶園自娶婦也。公孫段字子石，鄭穆公孫，子豐子也。

③伍舉，伍員之祖，又稱椒舉，楚大夫。介副也。

④人館，就館舍也。

⑤以楚機詐不可信，故惡之。

⑥子羽，公孫揮也。

⑦館於外舍城外也。

⑧言將以兵衆入逆婦也。

⑨請於城外除地爲壇行昏禮。壇音善（尸弓）掃地以祭也。

⑩伯州

擊晉大夫伯宗子，伯宗被害於晉，州犁奔楚，時爲楚太宰，公子圍弑熊麇，自立爲王，并殺州犁。

⑪君

謂楚王也。

⑫使豐氏使於豐氏也。

⑬昏禮爲嘉禮之重者，故園自布几筵告祖父之廟而來，君位

尊，不主臣昏，故園自告也。

⑭若受野賤之禮，則是委頓我君之命。

⑮得貶於草莽之中，是寡大夫

不得列於諸卿之位也。

⑯不寧唯是，猶言豈特此而已。

⑰蒙，寡也。告廟云，將向豐氏之家取妻，若

野受之，不至豐氏之家，是欺先君也。

⑱大臣稱老，言將懼辱命而被黜。

⑲復復命也。言無以復命

於楚君也。

⑳言恃大國而不爲備，斯爲罪。

㉑言已失所恃，則諸侯將以爲懲戒，距違君命使遷，

不行矣，小國所懼者此耳。

㉒館人，守舍人也。

㉓就遠祖廟也。言豈敢愛豐氏遠祖之廟，而不容楚

入入廟逆婦哉。

㉔囊弓，衣也。垂囊示無弓也。

㉕號鄭地。

祁午○謂趙文子曰：「宋之盟，楚人得志於晉，今令尹之不信，諸侯之所

聞也。子弗戒懼，又如宋。子木之信稱於諸侯，猶詐晉而駕焉。⑤況不信之尤者乎。
⑥楚重得志於晉，晉之恥也。子相晉國，以爲盟主，於今七年矣。⑦再合諸侯。⑧三
合大夫。⑨服齊狄，寧東夏。⑩平秦亂。⑪城淳于。⑫師徒不頓。⑬國家不罷。⑭民無
謗讟。⑮諸侯無怨。天無大災。子之力也。有令名矣。而終之以恥。午也是懼。吾子其
不可以不戒。』文子曰：『武受賜矣。⑯然宋之盟，子木有禍人之心，武有仁人之
心，是楚所以駕於晉也。今武猶是心也，楚又行僭，⑰非所害也。武將信以爲本，循
而行之，譬如農夫，是穰是獲，⑱雖有饑饉，必有豐年。且吾聞之：「能信不爲人下。」
吾未能也。』詩曰：「不僭不賊，鮮不爲則。」⑲信也。能爲人則者，不爲人下矣。吾
不能是難，楚不爲患。』楚令尹圍請用牲讀舊書，加于牲上而已。⑳晉人許之。

○[△]郈午，晉大夫，郈奚子。

○[△]得志，謂先敵也。

○[△]詐，謂衷甲。駕陵於上也。

○[△]尤甚也。

○[△]文子於魯

襄公二十五年爲政，襄公三十一年薨，今雖爲昭公元年，然其時常依夏正言，方襄公三十一年之十

一十二月也，故仍云七年。

⑥襄公二十五年會夷儀，二十六年會濮淵。

⑦襄二十七年會宋，三十

年會渙淵，今會就。④襄二十八年，齊侯白狄朝晉，東夏，東方之華夏也。⑤襄二十六年，秦晉成。

⑥襄二十九年，城杞之淳于，杞遷都焉。⑦頓壤也。⑧罷同疲。⑨圖亦勝也。⑩受午之言。

⑪僭不信也。⑫糖音表（勺一玄）平聲，去草也。表音衰（ㄍㄨㄣˊ）產苗也。⑬言恐吾猶未能。

信。⑭詩大雅之詞。僭不信也。賊害人也。⑮舊書宋舊盟書。楚恐晉先敵，故欲從舊書加於性上不。

敵血。

三月甲辰，盟。楚公子圍設服離衛。①叔孫穆子曰：「楚公子美矣，君哉！」鄭

子皮②曰：「二執戈者前矣。」蔡子家③曰：「蒲宮有前，不亦可乎？」楚伯州

犁④曰：「此行也，辭而假之寡君。」鄭行人揮⑤曰：「假不反矣。」伯州犁⑥曰：「子

姑憂子皙之欲背誕也！」子羽⑦曰：「當璧猶在，假而不反，子其無憂乎！」齊

國子⑧曰：「吾代二子慙矣！」陳公子招⑨曰：「不憂何成，二子樂矣。」衛齊子

⑩曰：「苟或知之，雖憂何害？」宋合左師⑪曰：「大國令，小國共，吾知共而已。」

⑫晉樂王鮒⑬曰：「小旻之卒章善矣，吾從之。」退會，子羽謂子皮⑭曰：「叔孫

絞而婉。④宋左師簡而禮。⑤樂王鮒字而敬。⑥子與子家持之。⑦皆保世之主也。齊衛陳大夫其不免乎。國子代人憂。子招樂憂。齊子雖憂弗害。夫弗及而憂。與可憂而樂。與憂而弗害。皆取憂之道也。憂必及之。大誓⑧曰：「民之所欲，天必從之。」三大夫兆憂。⑨憂能無至乎！言以知物。⑩其是之謂矣。」

①設服設君服也。離衛猶陳衛，二人執戈陳前以自衛也。國君行時之禮。圖雖爲令尹，實有爲君之心。旋卒弑熊麋而自立，是爲靈王。②子皮罕虎也。鄭穆公會孫，公孫舍之子。③子家公孫歸生也。

④蒲宮無據，或謂圖在會，曾緝蒲爲王殿屋以自異。子家言既前已造王宮以居矣，今爲王儀，無所怪也。⑤言恐將遂爲君，不復歸還也。⑥子皙鄭大夫公孫黑也。黑於襄公三十年殺良霄，背命放誕。

終將爲國難，故州犁謂子羽且自憂，毋憂人之不還戈也。——後子皙果欲爲亂，子產討誅之。⑦初，

楚共王無適子，有寵子五人，乃祭羣神，祈其所當立者，密埋璧於祖廟之庭，曰：「當璧而拜者，神所立也。」遂使五人依長幼之序入拜，康王過其上，圍肘加之，公子黑肱公子比皆相離甚遠，公子棄疾最弱，拜獨當璧，——後繼靈王卽位，爲平王。——故子羽謂棄疾有當璧之命，圖雖取國，猶將有難，子不

能無憂也。

①國子齊大夫國弱也。

②二子圖及州黎也。圖是年冬卽篡，而卒不終，州黎卽爲圖所

殺，故皆惡之。

③言以憂生事，事成而樂。

④齊子衛大夫齊惡也。

⑤言苟先知而爲備，雖憂無害

也。

⑥合左師卽向戌。

⑦共同恭。言恭承大國之命而已，不知其禍福。

⑧小旻詩小雅篇名。其卒

寧義取非惟暴虎馮河之可畏，不敬小人亦危，樂王鮒從斯義，故不敢譏議公子圖。

⑨絞切也。譏其

似君，反謂之美，故曰婉。

⑩無所感否，故曰簡恭事大國，故曰禮。

⑪字愛也。不犯凶人，所以自愛敬。

⑫持之言無所取與。

⑬大誓周書篇名。

⑭言開憂之兆。

⑮物類也。察言以知禍福之類。

吳闔廬入郢 魯昭公十九年——定公六年

楚子之在蔡也，^(一)鄖陽^(二)封人之女奔之，生太子建。及卽位，使伍奢爲之師。
①費無極爲少師，無寵焉。②欲譖諸王，曰：『建可室矣。』③王爲之聘於秦。無極
與逆，^(四)勸王取之。正月，^(五)楚夫人羸氏至自秦。^(六)

○楚子楚平王也。^(一)在蔡蓋爲大夫時聘於蔡也。○鄖，古閩切（く）；^(二)鄖陽蔡邑。○伍奢，伍舉子，

伍員之父也。④言不爲太子所寵。⑤謂可娶妻。⑥與逆亦偕往逆秦女。⑦魯昭公十九年正

月也。⑧王自取之，故稱夫人。

楚子爲舟師以伐濮，^(一)費無極言於楚子曰：『晉之伯也，邇於諸夏；而楚辟
陋，故弗能與爭。若大城城父，^(二)而實太子焉，以通北方，王收南方，是得天下也。』
王說從之。故太子建居于城父。

○濮，南夷也。○城父，楚邑，城在今河南寶豐縣。

費無極言於楚子曰：「建與伍奢將以方城之外叛。」自以爲猶宋鄭也，齊晉又交輔之，將以害楚，其事集矣。」王信之，問伍奢，伍奢對曰：「君一過多矣。」何信於讒！王執伍奢，使城父司馬奮揚殺太子。未至而使遣之。三月，太子建奔宋。王召奮揚，奮揚使城父人執已以至。王曰：「言出於余口，入於爾耳，誰告建也？」對曰：「臣告之。」君王命臣曰：「事建如事余。」臣不佞，不能苟貳奉初以還，不忍後命，故遣之。既而悔之，亦無及已。」王曰：「而敢來，何也？」對曰：「使而失命，召而不來，是再奸也。」逃無所入。」王曰：「歸從政如他日！」

①方城見齊桓霸業註。 ②一過謂納建妻。 ③忿其言切，故執之。 ④奮揚於至城父之前，使人告太子，遣令出奔。 ⑤昭公二十年三月也。 ⑥不佞，不才也。 ⑦還同旋。言奉初命以周旋。 ⑧而汝也。 ⑨奸，音干（《乃》）犯也。 ⑩王善其言而舍之。

無極曰：「奢之子材，若在吳，必憂楚國。」盍以免其父召之。彼仁，必來。不然，將爲忠。」王使召之，曰：「來，吾免而父。」棠君尙謂其弟員曰：「爾適吳，我將

歸死。吾知不逮。^③我能死，爾能報；聞免父之命，不可以莫之奔也。親戚爲戮，不可以莫之報也。奔死免父，孝也；度功而行，仁也。^④擇任而往，知也。^⑤知死不辟，勇也。^⑥父不可棄，^⑦名不可廢，^⑧爾其勉之，相從爲愈。^⑨』伍尙歸，奢聞員不來，曰：『楚君大夫其盱食乎！』楚人皆殺之。

○言若令至吳，必爲楚國憂。

○尙奢長子，爲棠邑大夫。員奢次子，字子胥。

○知卽智。尙自以智不

及員。

④仁者貴成功。

⑤擇能任者以赴爲智，指員負報讎之責。

⑥此尙自謂。

⑦俱歸爲棄父。

⑧俱死爲廢名。

⑨言汝其勉力報讎耳，勝於相從俱死也。

⑩盱，晚也。言將有吳憂，楚之君臣不

遑晚食也。

⑪殺奢并殺尙。

員如吳，言伐楚之利於州于。○公子光曰：『是宗爲戮而欲反其讎，^①不可從也。』員曰：『彼將有他志，^②余姑爲之求士，而鄙以待之。』^③乃見鱣，設諸焉，^④而耕於鄙。

○州于，吳王僚也。

○公子光卽闔廬也。

○反復也。

④言光有弑君自爲之志，不利己之用事，故

破壞伐楚之議也。初，吳王壽夢有四子，諸樊餘祭夷昧季札也。壽夢賢札，欲立之，札不受，三人乃相約依次立，以及札，既及矣，札又不受，夷昧子僚乃立，光自以諸樊子，札既不立，己當立，僚不應得位，故欲弑之。⑤員以計不得用，乃反爲光求能行弑之勇士以結於光，而退居郢野以待之，蓋知己志一時不能行，欲俟光得位而行之也。⑥見讀如現，爲紹介於光也。⑦設諸勇士名。

楚囊瓦爲令尹，①城郢。沈尹戌②曰：「子常必亡郢，苟不能衛，城無益也。古者天子守在四夷，③天子卑，守在諸侯；④諸侯守在四鄰，⑤諸侯卑，守在四竟。慎其四竟，結其四援，⑥民狎其野，三務成功，⑦民無內憂，而又無外懼，國焉用城！今吳是懼，而城於郢，守已小矣，卑之不獲，⑧能無亡乎！昔梁伯溝其公宮而民潰，⑨民棄其上，不亡何待！夫正其疆場，修其土田，險其走集，⑩親其民人，明其伍候，⑪信其鄰國，慎其官守，守其交禮，⑫不僭不貪，⑬不懦不耆，⑭完其守備，以待不虞，又何畏矣！」詩曰：「無念爾祖，聿修厥德。」⑮無亦監乎若敖，紛冒至于武文，⑯土

不過同，^①慎其四竟，猶不城郢。今土數圻，而郢其城，不亦難乎！

○^②囊瓦，楚共王時令尹公子貞子囊之孫，字子常。時令尹錫旬卒，囊瓦代之。○^③沈尹戌，莊王曾孫，葉

公諸梁父也。○言德及於遠。○言政卑損。○鄰國爲之守。○言結四鄰爲助。○狎習也。

○^④三務，春夏秋三時之務也。○言并四竟亦不獲守。○此魯僖公十九年事。梁伯好土功，民皆罷

疲，乃於公宮爲溝塹，曰：「秦將襲我。」民懼而潰。秦遂取梁。○^⑤走，集邊境之壘壁。○使民有部伍

相爲候望。○^⑥交禮交接之禮也。○^⑦不僇，守信也。○^⑧不貪，廉正也。○^⑨不懦，不受辱也。○^⑩耆，讀如支，強也；

不強，不陵人也。○^⑪詩大雅之詞，無念念也。○^⑫聿，述也。言念祖考則述治其德以顯之。○^⑬四君，皆楚先

君之賢者。○^⑭敖，名熊襲，冒爲若敖孫。○^⑮武王，爲紛冒弟，文王爲武王子。○^⑯田方千里爲圻，同則未滿

圻也。

九月，○^⑰楚平王卒。令尹子常欲立子西，○^⑱曰：「太子壬弱，○其母非適也，王

子建實聘之。○^⑲子西長而好善，立長則順，建善則治，王順國治，可不務乎！」子西

怒曰：『是亂國而惡君王也！』^⑤國有外援，不可瀆也；^⑥王有適嗣，不可亂也。敗親速讎，^⑦亂嗣不祥，我受其名。^⑧賂吾以天下，吾滋不從也；^⑨楚國何爲！必殺令尹！令尹懼，乃立昭王。

○昭公二十六年九月也。

○子西公子申也，平王庶長子。

○王昭王名。

○適同嫡，昭王之母。

⑤卽平王前爲太子建所聘之秦女。言王子建聘之，爲彰君之惡。

⑥外援謂秦也。瀆慢也。

⑦不立

壬，秦將來討，是速讎也。

⑧我立爲王以受其惡名。

⑨滋益也。言卽賂吾以天下，使吾爲天子，吾益

不從也。

吳子欲因楚喪而伐之，使公子掩餘、公子燭庸帥師圍潛。○使延州來季子聘于上國。○遂聘于晉，以觀諸侯。楚秀尹然工尹麇、帥師救潛，左司馬沈尹戌帥都君子與王馬之屬以濟師。○與吳師遇于窮。○令尹子常以舟師及沙汭，○而還。左尹卻宛、工尹壽帥師至于潛。吳師不能退。○

○公子掩餘、公子燭庸皆吳王僚母弟。潛，楚邑，地在今安徽。○延州來季子卽季札也，本封延陵，後復

封州來，故稱延陵爲今江蘇武進，州來不詳其處，楚亦有州來，爲今安徽壽縣北之下蔡故城，此非是也。上國，中國也，吳僻在東南，地卑下，中國在其上流，故稱，當總謂宋衛陳鄭之屬，下云遂聘於晉，可知晉不在上國之內也。③秀尹，工尹，皆楚官名，然慶其人名也。④都君子，都邑之士有復除者，王馬之屬，王之養馬官屬也。濟，益也。⑤窮，地名，不知其處。⑥汭，音芮；沙汭，沙水之隈曲處。⑦郤宛，字子惡，爲人直而和，後費無極譖於麇瓦，害死之。⑧楚師強，故吳師不能退。

吳公子光曰：「此時也，不可失也。」①告鱣設諸曰：「上國有言曰：『不索何獲！』我，王嗣也，②吾欲求之事，若成，季子雖至，不吾廢也。」鱣設諸曰：「王可弑也，母老子弱，是無若我何！」③光曰：「我，爾身也。」④夏四月，⑤光伏甲於堀室，⑥而享王。王使甲坐於道，及其門。⑦門階戶席，皆王親也。⑧夾之以鉞，羞者獻體，改服於門外。⑨執羞者坐行而入，⑩執鉞者夾承之，及體以相授也。⑪光僞足疾，入于堀室。⑫鱣設諸寘劍於魚中以進，抽劍刺王。⑬鉞交於胷，遂弑王。⑭闔廬以其子爲卿。」

○欲因師徒在外不堪兵役而行弑逆。○尤爲壽夢長孫，王諸樊子，故自以爲王嗣。○猶言「是

無我者何」，意謂我母老子弱，無我，則如何，蓋恐已死家亡，欲以老弱託光也。○光言我身即爾身

爾之母子，猶我之母子，自任爲之撫養也。○昭公二十七年四月也。○堀室，地室也。○使甲士

坐道邊以及光門。○自門至階，自階至戶，自戶至席，皆王之親兵。○鉞，音拔（父一）劍之別名。

差者，進食者。獻體解衣也。夾進食者以劍，令在門外解衣改服。○坐行，膝行也。○鉞及差者之體，

進至王所，由王之左右受養，互遞授以進王。○恐難作而王黨殺已，故先避匿。○饋設諸進食，仍

得至王處，故可抽劍行刺。○饋設諸抽劍進刺，鉞即交於其胸，而饋設諸不顧，猛刺如故，故王死而

饋設諸亦死。○饋設諸果死，闔廬遂卿其子，以不負所托。

季子至，曰：「苟先君無廢祀，民人無廢主，社稷有奉，國家無傾，乃吾君也，吾

誰敢怨！哀死事生，以待天命，非我生亂，立者從之，先人之道也。」復命哭墓。○

復位而待。○吳公子掩餘奔徐，公子燭庸奔鍾吾。○楚師聞吳亂而還。

○吳自諸樊以下，兄弟相傳，而不立適是由先人起亂也，季子自知力不能討光，故云然。○復使命

於僚墓而哭之。

③復本位以待光命。

④徐鍾吾，皆國名。後吳使二國執二子，二子奔楚，吳遂執鍾

吾子而滅徐。

吳子問於伍員曰：『初而言伐楚，余知其可也，而恐其使余往也，又惡人之有余之功也。今余將自有之矣，伐楚何如？』對曰：『楚執政衆而乖，莫適任患，①若爲三師以肄焉，②一師至，彼必皆出，彼出則歸，彼歸則出，楚必道罷。③亟肄以罷之，④多方以誤之，⑤旣罷而後以三軍繼之，必大克之。』闔廬從之。⑥楚於是乎始病。

①適讀如嫡，專主也。

②肄，勞也。

③罷敵於道。

④亟，數也。

⑤多方，不專從一處進兵也。

⑥此

方略定於昭公三十年。

秋，①吳人侵楚，伐夷，②侵潛，③楚沈尹戌帥師救潛，吳師還，楚師遷潛於南岡而還。吳師圍弦，④左司馬戌、右司馬稽帥師救弦，及豫章，⑤吳師還，始用子

胥之謀也。

○昭公三十一年秋也。

○夷，卽城父。

○六，楚邑，地在今安徽。

○弦，楚所滅國，地在今江西。

⑤

豫章地名，在淮南江北之界，漢移其名於江南，後爲今江西南昌。

蔡昭侯○爲兩佩與兩裘以如楚，獻一佩一裘於昭王，昭王服之以享蔡侯；蔡侯亦服其一，子常欲之，弗與，三年止之。○唐成公如楚，有兩肅爽馬，○子常欲之，弗與，亦三年止之。唐人或相與謀，請代先從者，許之。○飲先從者酒，醉之，竊馬而獻之子常。子常歸唐侯，自拘於司敗，○曰：「君以弄馬之故，隱君身，○棄國家。羣臣請相夫人以償馬，○必如之！」唐侯曰：「寡人之過也，二三子無辱！」皆賞之。蔡人聞之，固請○而獻佩于子常。子常朝見蔡侯之徒，命有司曰：「蔡君之久也，官不共也，○明日禮不畢，將死！」蔡侯歸，及漢，執玉而沈曰：「余所有濟漢而南者，有若大川！」

○蔡昭侯名申。

○留蔡侯於楚，三年不令歸也。

○肅爽馬，駿馬名肅爽也。

○請於楚，代先從

唐侯之人許之。

⑤司敗，古刑名，陳楚名司寇也。竊馬者自拘於司敗。

⑥隱憂也。

⑦相助也。夫人

養馬者。

⑧固請於昭侯也。

⑨言蔡君所以久留不行，以楚禮遺之物不備故。

⑩明日而遣蔡侯

之禮不完具者，將處以死罪。

⑪自誓若復渡漢，當受禍明如大川。

伍員爲吳行人以謀楚。楚之殺卻宛也，⑫伯氏之族出，伯州犂之孫誥爲

吳太宰以謀楚。楚自昭王卽位，無歲不有吳師，蔡侯因之，以其子乾與其大夫之子爲質於吳。冬，⑬蔡侯吳子唐侯伐楚，舍舟于淮汭，⑭自豫章與楚夾漢。左司馬戍謂子常曰：『子沿漢而與之上下，⑮我悉方城外以毀其舟，⑯還塞大隧直轅冥阨，⑰子濟漢而伐之，我自後擊之，必大敗之。』旣謀而行，武城黑⑱謂子常曰：『吳用木也，我用革也，⑲不可久也，不如速戰。』史皇⑳謂子常：『楚人惡子而好司馬，若司馬毀吳舟于淮，塞城口而入，㉑是獨克吳也。子必速戰，不然不免。』乃濟漢而陳。自小別至于大別，㉒三戰，子常知不可，㉓欲奔，史皇曰：『安求其事，㉔難而逃之，將何所入！子必死之，初罪必盡說。』十一月，庚午，二師陳于柏舉。

④闔廬之弟夫概王晨請於闔廬曰：『楚瓦不仁，其臣莫有死志，先伐之，其卒必奔，而後大師繼之，必克。』弗許。夫概王曰：『所謂臣義而行，不待命者，其此之謂也。今日我死，楚可入也。』以其屬五千先擊子常之卒，子常之卒奔，楚師亂，吳師大敗之。子常奔鄭，史皇以其乘廣死。⑤

①子常信讒殺卻宛事在昭公二十七年，參閱前註。②藍，音否（久二）。③定公四年秋也。④

吳師乘舟從淮來，過蔡，置舟從陸。⑤沿漢上下，遮勿使渡。⑥以方城外人毀吳所舍舟。⑦三者

爲漢東隘道。⑧武城，黑武城之大夫名黑也。⑨用木爲兵言其鈍，用革爲兵言其利。⑩史皇，楚

大夫。⑪城口，三隘道之總名。⑫小別，大別皆山名，在今湖北漢川縣東南。⑬知吳不可勝。⑭

安，秦時求知政事。⑮言子必致死以克吳，可勉以前貪賄致寇等罪。⑯二師兩國之師也，柏舉地

名在今湖北。⑰兵車十五乘爲一廣。

吳從楚師及清發，①將擊之，夫概王曰：『困獸猶鬪，況人乎？若知不免而致死，必敗我。若使先濟者知免，後者慕之，蔑有鬪心矣。半濟而後可擊也。』從之，又

敗之。楚人爲食，吳人及之，奔食而從之。①敗諸雍澁。②五戰及郢。③己卯，楚子取其妹李芊界我以出。④涉睢，⑤鍼尹固與王同舟，王使執燧象以奔吳師。⑥庚辰，吳入郢，以班處宮。⑦子山⑧處令尹之宮，夫概王欲攻之，懼而去之，夫概王入之。

①清發水名。

②奔食，食者走不陳也。

③湖北有三澁水，雍澁其一也。

④五戰不必確指，或謂自

小別至大別三戰，柏舉一戰，清發一戰也，雍澁之戰，以楚人走不暇陳，例須皆陳始稱戰，故不數云，但濟發之戰，楚兵既爭濟，亦未必猶陳也。

⑤芊，音弭（一一）二人皆平王女，或謂季芊名界我字也。

⑥睢水在今湖北當陽縣北，在郢之西，楚子避吳西走也。

⑦楚子涉睢，吳師來偏，故使固以火繫象尾奔突吳師以驚卻之。

⑧依班次之尊卑分處楚宮室。

⑨子山，吳王子也。

⑩入令尹宮也。言

吳無禮，故不能遂克楚。

左司馬戍及息而還，①敗吳師于雍澁，傷初，司馬臣闔廬，故恥爲禽焉。②謂其臣曰：『誰能免吾首？』吳句卑③曰：『臣賤，可乎？』司馬曰：『我實失子，④可

哉！『三戰皆傷，曰：『吾不可用也已！』句卑布裳，剄而裹之，^⑤藏其身而以其首免。

○^①息，楚邑，漢置新息縣，縣故城在今河南息縣東。戊既依與子常成謀而行，及息，聞楚敗，乃還。○司

馬實，在吳爲闔廬臣，故恥爲吳禽。○^②句，讀如勾；吳句卑，吳人名句卑，臣於司馬。○^③先子，先不知子

賢也。○^④布，張也。司馬傷而自殺，故句卑布裳，剄取其首而裹之。

楚子涉睢，濟江，入于雲中。○王寢，盜攻之，以戈擊王，王孫由于以背受之，中肩。王奔郢，○鍾建○負季芊以從，由于徐蘇而從。郢公辛○之弟懷將弑王，曰：『平王殺吾父，我殺其子，不亦可乎！』^⑤辛曰：『君討臣，誰敢讎之？君命天也，若死天命，將誰讎？』詩曰：『柔亦不茹，剛亦不吐，不侮矜寡，不畏彊禦。』^⑥唯仁者能之。違彊陵弱，非勇也；乘人之約，^⑦非仁也；滅宗廢祀，^⑧非孝也；動無令名，非知也。必犯是，余將殺女！』鬬辛與其弟巢以王奔隨。○吳人從之，謂隨人曰：『周之子孫，在漢川者，楚實盡之；天誘其衷，致罰於楚，而君又竄之，^⑨周室何罪？君若願報

周室施及寡人，以獎天衷。^①君之惠也。漢陽之田，君實有之。楚子在公宮之北，^②吳人在其南。子期似王，^③逃王而已爲王。曰：『以我與之，王必免。』隨人卜與之，不吉，乃辭吳曰：『以隨之辟小，而密邇於楚，楚實存之，世有盟誓，至今未改；若難而棄之，何以事君！執事之患，不唯一人。^④若鳩楚竟，敢不聽命。』吳人乃退。^⑤鍾金初宦於子期氏，實與隨人要言，^⑥王使見，^⑦辭曰：『不敢以約爲利。』^⑧王割子期之心，以與隨人盟。^⑨

① 雲中雲夢澤中也；澤在今湖北安陸縣。

② 郢楚邑，漢置安陸縣，縣故城在今安陸縣北。

③ 鍾建

楚大夫。

④ 郢公辛，^⑤爲郢邑令，僭稱公。

⑥ 辛之父薳成，然於昭公十四年爲平王所殺。

⑦

詩大雅烝民之詞，茹食也，^⑧同解。

⑨ 約，窮也。

⑩ 弑君之罪，應滅宗。

⑪ 隨國名，在漢東，漢置縣，以

至今，在湖北。

⑫ 竄匿也。

⑬ 獎，成也。

⑭ 隨公宮之北也。

⑮ 子期，昭王兄公子結也。

⑯ 一人，楚

王也。

⑰ 鳩，安集也，言吳能安集楚境，使無人爲患，敢不以楚王致吳。

⑱ 鍾金，初人名。

⑲ 要言，與

隨人要約，無以楚王與吳，并欲脫子期。

⑳ 王喜其意，欲引見之，以比王臣，且欲使盟隨人。

㉑ 約，卽

謂要言。言此乃一時之事，非爲德舉，故辭不敢見，亦不肯爲盟主。⑤割子期心前之血以與隨人盟也。

初，伍員與申包胥友。①其亡也，謂申包胥曰：『我必復楚國！』申包胥曰：『勉之！子能復之，我必能興之！』及昭王在隨，申包胥如秦乞師，曰：『吳爲封豕長蛇，②以薦食上國，③虐始於楚。寡君失守社稷，越在草莽，使下臣告急，曰：『夷德無厭，若鄰於君，疆場之患也。』④逮吳之末定，君其取分焉。』⑤若楚之遂亡，君之士也；若以君靈撫之，⑥世以事君。』秦伯使辭焉，曰：『寡人聞命矣，子姑就館，將圖而告。』對曰：『寡君越在草莽，未獲所伏，⑦下臣何敢即安！』立依於庭牆而哭，日夜不絕聲，勺飲不入口，七日。秦哀公爲之賦無衣。⑧九頓首而坐。秦師乃出。

①申包胥，楚大夫。 ②復報也。 ③封豕，大豕也。喻吳之貪暴如蛇豕。 ④薦，數也。 ⑤吳有楚，則與秦鄰。 ⑥言吳與秦共分其地。 ⑦撫，存恤也。 ⑧伏，居處之所也。 ⑨無衣，詩秦風篇名，中有一條我甲兵，與子偕行，『一脩我戈矛，與子同仇』之語，蓋賦此示許出師也。

申包胥以秦師至。○秦子蒲子虎帥車五百乘以救楚。子蒲曰：「吾未知吳道。」○使楚人先與吳人戰，而自稷會之。○大敗夫概王于沂。○吳人獲蓬射於柏舉。○其子帥奔徒以從子西，敗吳師于軍祥。○秋七月，子期子蒲滅唐。九月，夫概王歸自立也，以與王戰而敗，奔楚爲堂谿氏。○吳師敗楚師于雍澨，秦師又敗吳師。吳師居橐，子期將焚之，子西曰：「父兄親暴骨焉，不能收，又焚之，不可。」○子期曰：「國亡矣，死者若有知也，可以歆舊祀。」豈憚焚之！○焚之而又戰，吳師敗。又戰于公堵之谿。○吳師大敗。吳子乃歸。○闔閭與罷請先，遂逃歸。○葉公諸梁之弟后臧從其母於吳。○不待而歸。○葉公終不正視。○

○魯定公五年事。

○二人秦大夫。

○道猶法術也。

○稷地名，在今河南桐柏縣。

○沂楚地。

○蓬射楚大夫。

○奔徒散卒也。

○軍祥楚地。

○王闔廬也。此并吳王歸後之事終言之。

○橐

楚地。

○前年楚與吳戰於此，楚人多死，未曾葬埋，焚則并焚之矣，故言不可。

○歆享也。言焚吳復

楚，則祭祀可不廢。

○公堵之谿楚地名。

○闔閭音因（一），罷音皮（欠一）。

○闔閭罷楚大夫。請

先請先至吳也。因得間逃歸於楚。^①葉公諸梁沈尹戌之子，姓沈，字子高，爲葉縣尹，僭稱公。吳入楚，雍后威之母，后威從於吳。^②楚定，后威棄母而歸。^③不義威所爲也。

楚子入于郢

四月，^④己丑，吳大子終、累敗楚舟師，^⑤獲潘子臣、小惟子^⑥及大夫七人；楚國大惕，懼亡。子期又以陵師敗于繁揚。^⑦令尹子西喜曰：「乃今可爲矣。」^⑧於是乎遷郢於都，^⑨而改紀其政，以定楚國。

○魯定公六年四月也。○終、累，夫差兄。舟師，水軍也。○二子皆楚舟師之帥。○陵師，陸軍也。繁揚，楚地。^⑩意謂知懼而後可治。○都，音若（日×己），楚地，在今湖北宜城縣境。

越句踐滅吳 魯昭公三十二年——哀公二十二年

夏，○吳伐越，始用師於越也。史墨○曰：「不及四十年，越其有吳乎；越得歲而吳伐之，必受其凶。」○

○魯昭公三十二年夏也。

○史墨晉太史名墨也。

○此年歲在星紀，星紀，吳越之分也。歲星所在

其國有福，而吳先用兵，故反受其殃；存亡之數，不過三紀，歲星三周三十六歲，故斷爲不四十年而越有吳，吳亡於哀公二十二年，距是年三十八年也。

越入吳，吳在楚也。○

○此定公五年事。時吳方入郢，越乘其國虛而入之。

吳伐越。○越子句踐禦之，○陳于檣李。○句踐患吳之整也，使死士再禽焉，不動；○使罪人三行屬劍於頸，○而辭曰：「二君有治，○臣奸旗鼓，○不敏於君

之行前，不敢逃刑，敢歸死！遂自剄也，師屬之目。越子因而伐之，大敗之。靈姑浮以戈擊闔廬，闔廬傷將指，取其一履。還卒於陘，去檣李七里。夫差使人立於庭，苟出入，必呼曰：「夫差而忘越王之殺而父乎？」則對曰：「唯！不敢忘！」三年乃報越。

①定公十四年事，報五年越入吳之役也。②句踐之父名允常。③檣，讀如追，檣李一作醉李，今浙

江嘉興縣。④使敢死士往亂其師，兩爲吳擒，欲使吳師爲取之，而吳不動。⑤屬，讀爲燭，下同。屬劍

於頸，以劍注頸也。⑥治軍旅之事也。⑦奸犯也。言犯軍令。⑧靈姑浮，越大夫。⑨將指，足大指

也。足大指被斬，因失履，靈姑浮取之。⑩陘，地名，在今浙江嘉興縣。⑪夫差，闔廬子，時嗣爲王。⑫

後三年爲哀公元年，吳伐越，以報是役，越幾亡，事詳下。

吳王夫差敗越于夫椒，報檣李也。遂入越。越子以甲楯五千，保于會稽。使大夫種因吳太宰嚭以行成。吳子將許之，伍員曰：「不可。臣聞之：『樹德莫如滋，去疾莫如盡。』昔有過澆，殺斟灌以伐斟鄩，滅夏后相。后緡方娠，

④逃出自竇歸于有仍⑤生少康焉爲仍牧正⑥斟澆能戒之⑦澆使椒求之⑧
逃奔有虞⑨爲之庖正⑩以除其害⑪虞思於是妻之以二姚⑫而邑諸綸⑬有
田一成⑭有衆一旅⑮能布其德而兆其謀⑯以收夏衆撫其官職使女艾謀澆
⑰使季杼⑱誘豷遂滅過戈⑲復禹之績祀夏配天不失舊物今吳不如過而越
大於少康或將豐之不亦難乎⑳句踐能親而務施施不失人㉑親不棄勞㉒與
我同壤㉓而世爲仇讎於是乎克而弗取將又存之違天㉔而長寇讎後雖悔之
不可食已㉕姬之衰也日可俟也㉖介在蠻夷而長寇讎以是求伯必不行矣
弗聽退而告人曰『越十年生聚而十年教訓㉗二十年之外吳其爲沼乎㉘』
三月越及吳平……

①哀公元年事。夫椒山名，在今江蘇吳縣西太湖中。

②楯與盾通，所以禦兵。

③會稽山名，在今浙

江紹興縣東南。

④大夫稱越大夫文種也，本楚鄒人，字會稽，見吳閭廬入郢。

⑤滋長也。

⑥參閱

晉悼復霸。

⑦夏后相夏王名相也。

⑧后緒相妻也，娠有孕也。

⑨有仍國名，后緒母家，地在今山

東濟事縣。

①牧正，牧官之長。

②茲，音思（一），毒害也。戒備也。

③椒澆臣。

④有虞，虞舜後

諸侯也。姚姓，今河南虞城縣。

⑤庖正，掌膳之官也。

⑥言少康賴此得除己害。

⑦虞思，有虞國君。

以二女妻少康。

⑧綸邑名，今虞城縣東有故綸城。

⑨方十里爲一成。

⑩五百人爲一旅。

⑪兆

始也。

⑫女艾，少康臣。諜伺間隙也。

⑬季杼，亦少康臣。

⑭過戈，見晉悼復霸。

⑮言將與越成，使

越豐大，不將爲吳難乎。

⑯言所加惠賜，皆得其人。

⑰惟親愛之誠，則不遺小勞。

⑱同壤，謂土地

相接。

⑲天與不取，是違天也。

⑳食消也。已止也。

㉑日可俟，言可計日而待。

㉒生民聚財富而

教之。

㉓言吳宮室廢壞，當爲池沼，謂將滅於越也。

吳將伐齊，越子率其衆以朝焉。①王及列士皆有饋賂，唯子胥懼曰：「是象

吳也夫！」②諫曰：「越在我，心腹之疾也，壤地同而有欲於我，③夫其柔服，求濟

其欲也，不如早從事焉。」④得志於齊，猶獲石田也，無所用之。越不爲沼，吳其泯矣。

⑤使醫除疾，而曰必遺類焉者，未之有也。盤庚之告曰：「其有顛越不共，則劓殄

無遺育無俾易種于茲邑。」^(六)是商所以興也。今君易之，將以求大，不亦難乎！弗聽。使於齊，屬其子於鮑氏，爲王孫氏。^(七)反役，^(八)王聞之，使賜之屬鏤以死。^(九)將死，曰：「樹吾墓櫨，櫨可材也。」吳其亡乎？三年其始弱矣，盈必毀，^(十)天之道也。」

○吳於哀公十一年五月會魯伐齊，大敗齊師，此文追記於戰後。○餌人以利曰蒙。○欲得吳

也。○早從事，早擊之也。○混汭，汭亡也。○書盤庚之辭，顛越不共，強傲不受命也。剗割也。殄絕也。

育，長也。俾，使也。易種，轉易生種類也。○十胥，私使人至齊，屬其子於鮑氏，改姓爲王孫氏，欲以避吳

禍也。○反役，吳王勝齊而反也。○屬，讀如燭，屬鏤劍名。○櫨，材木之美者。子胥意，越師至後，一

切將毀壞，墓上植櫨，尙可使其取用，不至斬棄也。○越人朝之，伐齊勝之，盈之所也。

夏○公會單平公晉定公吳夫差于黃池○

○哀公十三年夏也。○單平公，周王卿士，晉定公名午。黃池地名，在今河南封丘縣西南。吳欲霸中

國，因爲此言。

六月，丙子，越子伐吳。①爲二隧。②疇無餘謳陽。③自南方先及郊。吳太子友、王子地、王孫彌庸壽於姚，自泓上觀之。④彌庸見姑蔑之旗。⑤曰：「吾父之旗也，不可以見讎而弗殺也！」太子曰：「戰而不克，將亡國，請待之！」彌庸不可，屬徒五千。⑥王子地助之。乙酉，戰，彌庸獲疇無餘，地獲謳陽。越子至，王子地守，丙戌，復戰，大敗吳師，獲太子友、王孫彌庸壽於姚。丁亥，入吳。吳人告敗于王。⑦王惡其聞也，⑧自到七人於幕下。⑨

①越子乘吳爭霸中原，國內空虛而伐之。

②隧，古隊字。

③疇無餘，謳陽，越大夫。

④泓，水名，在吳

越境，非宋襄與楚交戰之泓也。

⑤姑蔑，越地，在今浙江龍遊縣北。

⑥彌庸父爲越所獲，姑蔑人得

其旗，故彌庸見而欲報之。

⑦屬會也。

⑧時吳王方在中國，吳人因至王處告敗也。

⑨惡爲諸侯

所聞也。⑩殺告敗者以絕口也。

秋，七月，辛巳，盟。吳晉爭先。①吳人曰：「於周室，我爲長。」晉人曰：「於姬姓，我爲伯。」②趙鞅呼司馬寅③曰：「日旰矣。」④大事未成，⑤二臣之罪也。⑥建

鼓整列，二臣死之，長幼必可知也。』對曰：『請姑視之！』反。曰：『肉食者無墨，』今吳王有墨，國勝乎？』大子死乎！且夷德輕，不忍久，請少待之！』乃先晉人。……王欲伐宋，殺其丈夫而囚其婦人。太宰嚭曰：『可勝也，而弗能居也。』乃歸。

○爭先爭敵血之先後也。

○吳爲太伯之後，太伯乃文王父王季之長兄也。

○伯侯伯之爵也。

○趙鞅趙簡子也，晉卿。寅，晉大夫，時爲司馬，或謂董褐也。

○盱見吳闔廬入郢。

○大事謂盟也。

○二臣鞅自指並指寅也。

○建鼓立鼓與戰也。死致死力也。長幼勝負也。鞅以吳爭持不讓，意欲與

戰也。○反視吳而反也。

○肉食者有爵位之人也。墨氣色下也。

○國爲敵所勝乎。○輕不厚

也。○以宋不會黃池也。

冬，吳及越平。

○吳不能報越，求與之平。子胥所謂三年始弱也。

三月，○越子伐吳。吳子禦之笠澤，○夾水而陣。越子爲左右句卒，○使夜或左或右，鼓譟而進；吳師分以御之。○越子以三軍潛涉，當吳中軍而鼓之。○吳師大亂，遂敗之。

○哀公十七年三月也。

○笠澤，水名，卽太湖也；或謂淞江。

○句卒，鉤伍相著，別爲左右屯。

○御，

通禦。

○左右句卒作勢以分吳兵力，而以三軍精卒并力擊其中軍。

十九年，○春，越人侵楚，以誤吳也。○

○哀公十九年也。○誤矣，使不爲備也。

十一月，○越圍吳。趙孟降於喪食，○楚隆曰：「三年之喪，親暱之極也，主又降之，無乃有故乎？」趙孟曰：「黃池之役，先主與吳王有質，○曰：『好惡同之。』今越圍吳，嗣子不廢舊業而敵之，非晉之所能及也，○吾是以爲降。」楚隆曰：「若使吳王知之，若何？」趙孟曰：「可乎？」隆曰：「請嘗之。」乃往。先造于越軍，曰：「吳犯閉上國多矣，聞君親討焉，諸夏之人莫不欣喜，唯恐君志之不從。請入

視之！許之。④告于吳王曰：「寡君之老無恤，⑤使陪臣隆敢展謝其不共。⑥黃池之役，君之先臣志父⑦得承齊盟，曰：『好惡同之。』今君在難，無恤不敢憚勞，非晉國之所能及也。使陪臣敢展布之！」王拜稽首曰：「寡人不佞，不能事越，以爲大夫憂，拜命之辱！」與之一簞珠，⑧使問趙孟，⑨曰：「句踐將生憂寡人，寡人死之不得矣！」王曰：「溺人必笑，⑩吾將有問也。」史黯何以得爲君子？⑪對曰：「黯也，進不見惡，⑫退無謗言。」王曰：「宜哉！」

○哀公二十年十一月也。

①趙孟，晉卿趙襄子無恤也。時襄子有父簡子之喪，爲吳故，所食尤降於

襄中之食。

②楚隆，襄子家臣。

③先主，謂簡子。質盟信也。

④言己欲不廢舊業，敵越救吳，又非晉

國之力所及。

⑤越軍許令入吳也。

⑥老，大夫自稱之辭。

⑦展，謝陳謝也。

⑧簡子又名志父。

⑨簞，小筥也。

⑩問，遣也。

⑪喻所問不急，猶溺人不知所爲而反笑。

⑫史黯，蓋卽史墨，吳王以其

有不及四十年吳當亡之語，而其人君子之稱，故成而問及。

⑬時行則行。

⑭時止則止。

⑮言

史黯之行如此，宜其爲君子也。

冬十一月，○丁卯，越滅吳。請使吳王居甬東，○辭曰：「孤老矣，焉能事君！」
乃縊。越人以歸。○

○哀公二十二年十一月也。

○甬東^{△△}，越地名，在今浙江定海縣海中。

○以吳王之尸歸於越也。

十四年六年	十三年三年	三十八年二十五年	三十五年四年	厲公躍元年
十六年八年	十五年晉侯緡四十年	三十七年六年	三年	
十七年九年	十六年二年	四十年	三十八年七年	四年
二十年十二年	十九年五年	厲公突三十四年	四十一年十年	七年
二十一年十三年	惠公朔六年	二年	四十二年十一年	莊公林元年
二十三年十五年	三年	八年	四十四年十三年	三年
莊王佗十六年	四年	九年	五年	昭公忽元年
元年	出奔齊	昭公元年	二年	昭公入
三年	十八年六年	十一年	七年	子豐元
	貽牟二年		四年	昭公被弒
四年	莊公同七年	十二年	八年	子儀元
元年	三年		五年	

[illegible]

襄王鄭九年	九年	二十六年	二十二年	三十五年	九年	二十一年	三十一	四十二		
二年	十年	十年	惠公夷二十三年	三十六年	年	二十二	襄公茲四十三			
五年	十三年	十三年	四年	年	二十六	三十九	三十三	年	穆公款	
十年	十八年	十八年	九年	三十一	年	孝公昭十八年	三十年	九年	六年	
十六年	二十四	二十四	懷公圉三十七年	年	二十四	三十六	成公王十二年			
十七年	二十五	二十五	文公重耳元年	年	三十八	年	年	三十七	年	十三年
十八年	二十六	成公鄭二年	年	三十九	年	年	二十六	三十八	年	十四年
二十年	二十八	三年	四年	四十一	昭公潘	年	二十八	四十年	五年	十六年
二十一年	二十九	四年	五年	四十二	年	年	二十九	四十一	年	十六年
二十五年	三十三	八年	襄公驩穆公蘭	六年	年	三十三	四十四	年	五年	
二十六	文公興九年	年	二年	七年	年	三十四	四十六	年	六年	
						臣所弑	世子商	年		

[illegible]

二年	四年	三十年	二年	靈公夷四年	四年	九年	六年	九年		
三年	五年	三十一	三年	襄公堅五年	桓公榮十年	七年	十年			
				前年靈公被弑						
八年	十年	穆公速景公彌六年	十年	六年	十五年	十二年	十五年			
九年	十一年	二年	七年	頃公無七年	十六年	十三年	成公午元年			
十七年	昭公黑十年	十年	十五年	九年	十五年	共王審二十一年	十九年			
十九年	三年	定公威十二年	十七年	十一年	十七年	三年	共公固十一年			
二十一年	五年	三年	十四年	悼公費十三年	十九年	五年	三年	十三年		
簡王夷六年	四年	十五年	二年	十四年	二十年	六年	四年	十四年	壽夢元年	
二年	七年	五年	十六年	成公喻十五年	二十一年	七年	五年	十五年	二年	
五年	十年	八年	十九年	四年	靈公環二十四年	十年	八年	十八年	五年	
六年	十一年	九年	厲公州五年	二年	年	二十五	十一年	九年	十九年	六年

十年	十五年	獻公	五年	九年	六年	景公	元十五年	十三年	二十三年	
十一年	十六年	二年	六年	十年	七年	二年	十六年	平公	成二十四	十一年
十四年	襄公	五年	悼公	周十三年	十年	五年	十九年	四年	年	二十七十四年
元年	前年	厲公	被弑							
靈王	泄二年	六年	二年	十四年	十一年	六年	二十年	五年	年	二十八十五年
心元年	二年	三年	七年	三年	僖公	昭十二年	七年	二十一年	十六年	年
四年	五年	九年	五年	三年	十四年	九年	年	二十三十八年	哀公	溺十八年
七年	八年	十二年	八年	簡公	嘉十七年	十二年	年	二十六	十一年	四年
十二年	十三年	十七年	十三年	六年	年	二十二十七年	三十一	十六年	九年	年
十三年	十四年	十八年	十四年	七年	年	二十三十八年	康王	昭十七年	十年	二年
十四年	十五年	十九年	十五年	八年	年	二十四十九年	二年	十八年	十一年	三年
元年	（殤公）	立	殤公	烈						

十五年十六年	二十年平公彪九年 (二十一年)元年	二十五二十年三年	十九年十二年四年
十九年二十年	二十四五年 (六)	十三年莊公光二十四七年 元年	二十三十六年八年
二十五年二十六三十年	三十一年十九年十九年景公杵三十年十三年 (鴆公被弑獻公入)	白元年前年 (莊公被弑)	二十九二十二餘祭元 年
景王貴二十九三十三十四年二十二四年	三十三鄭敫廕三十二二十五四年 (元年被弑)	涂祭被 (元年被弑)	
二年三十年襄公惡十五年二十三五年	三十四二年三十三二十六夷末元 年		
四年昭公稠三年十七年二十五七年	三十六四年三十五二十八三年 (被弑)年		
五年二年四年十八年二十六八年	三十七靈王虔三十六二十九四年 (元年被弑)年		
九年六年八年	四十年三十三八年 (元年被弑)年		
十一年八年	七十四十二五十年 (元年被弑)年		

十四年	十一年	四年	昭公夷	三十五年	十七年	六年	十年	元公佐	十三年
十六年	十三年	六年	三年	定公寧	十九年	八年	十一年	三年	惠公吳十五年
			元年				(被弑)	元年	
十七年	十四年	七年	四年	二年	二十年	九年	平王居	四年	二年
十九年	十六年	九年	六年	四年	二十二年	十一年	三年	六年	四年
二十年	十七年	十年	頃公去	五年	二十三年	十二年	四年	七年	五年
敬王	二十三年	三十六年	疾元年	十一年	二十九	十八年	十年	十三年	十一年
四年	年	二十六	十九年	十年	十四年	三十二	二十一年	十三年	景公樂
	年	出奔			十四年	三十二	二十一年	十三年	十四年
五年	二十七年	二十年	十一年	十五年	三十三	二十二	昭王軫	二年	十五年
六年	年	二十八	二十一年	十六年	三十四	二十三	二年	三年	十六年
七年	年	二十九	二十三年	獻公蠆	三十五	二十四	三年	四年	十七年
九年	年	三十一	二十四	定公午	三十七	二十六	五年	六年	十九年
	年	年	元年	三年	年	年	年	年	四年



卅920
4203



左 傳

選註者 梁 寬
莊 適

民國五十九年一月臺一版

十二年九月臺三版

所有 • 翻印必究

人 朱 建 民

所 臺灣商務印書館股份有限公司

臺北市重慶南路一段三十七號

出版事業局版臺業字第〇八三六號
登記證

基本定價 陸角整